

BELLUS


EN Air cooler 65 W 12 L

FOR INDOOR USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY.

FI Ilmanviilennin 65 W 12 L

SISÄKÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.

SV Luftkylare 65 W 12 L

FÖR INOMHUSBRUK. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK.

DK Luftkøler 65 W 12 L

TIL INDENDØRS BRUG. LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR MONTERING.

NO Luftkjøler 65 W 12 L

FØR INNENDØRS BRUK. VENNLIGST LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING.

ET Õhjahuti 65 W 12 L

KASUTAMISEKS SISERUUMIDES. ENNE SOOJAPUHURI KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI.

LV Gaisa dzesētājs 65 W 12 L

LIETOŠANAI IEKŠTĒLPĀS. PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU.

LT Oro kondicionierius, 65 W, 12 L

SKIRTAS NAUDOTI PATALPOSE. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

DE Luftkühler 65 W 12 L

FÜR DEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN. BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER MONTAGE SORGFÄLTIG DURCH.

PL Chłodnica powietrza 65 W 12 L

DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ. PRZED MONTAŻEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

230 V, 50Hz
65 W IPX0



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland, tammerbrands.fi

EN

READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE UNIT AND SAVE IT FOR FUTURE REFERENCE.

Safety Precautions

1. Check the unit and its power cord for damage before use. If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.
2. Never remove the water tank without first unplugging the power cord. Make sure that your hands are dry before unplugging the power cord. Do not unplug the unit while it is running.
3. Always ensure that the plug is fully inserted into the electrical outlet before operating the unit.
4. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening.
5. Do not run the unit while it is covered, as this may result in overheating and motor damage.
6. Do not let the wind inlet be too close to the walls, curtains, etc, so that the airflow is unobstructed.
7. The plug must be removed from the electrical outlet when not in use and before moving, installing, uninstalling or cleaning the unit.
8. Do not add any chemicals or metals into the water tank.
9. Do not use the unit at voltages or frequencies exceeding those indicated on the rating plate.
10. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or without the necessary experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction in the use of the unit by a person responsible for their safety.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Do not expose your unit to direct sunlight for long periods.
13. Never use the cooler outdoors, as it is intended for indoor use.

Technical Specifications

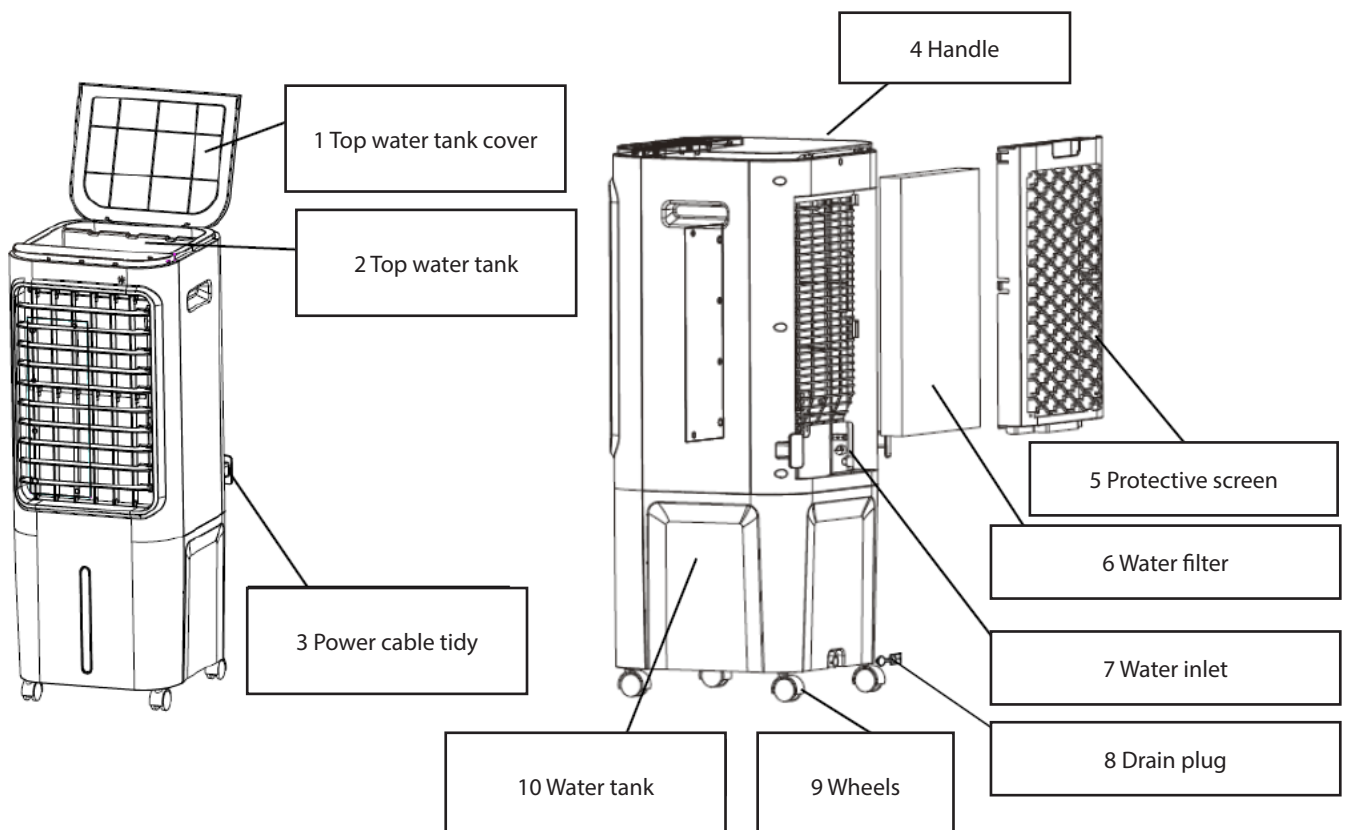
Rated Voltage: 230 V

Rated Frequency: 50 Hz

General Power: 65 W

Water Tank Capacity: 12 L

Main Parts

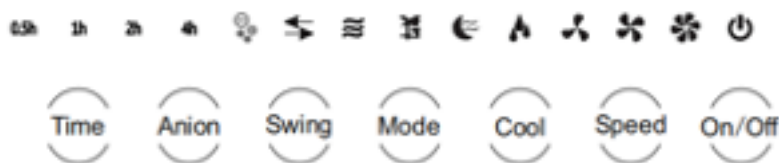


Assembly of the Air Cooler

1. Remove the packaging carefully, taking care not to damage the plastic body of the cooler.
2. Put the wheels on the cooler.
3. Set the unit on a stable and horizontal surface, keeping it away from radiating heat sources and open flame.
4. Filling the water tank: Simply open the top lid and pull out the white rubber bung and pour the water in from the top. Make sure that the water level in the tank does not exceed the level marked as "MAX" on the back of the tank.
5. When the water tank is full, remember to place the rubber bung back into position

Operating the Air Cooler

Insert the plug into an electrical outlet. The functions of the unit can be controlled through the control panel or remote control.



1.ON/OFF: Press the "ON/OFF" button to switch on the unit. The unit will start at a low speed and normal air flow. To switch back to standby mode, simply press the "ON/OFF" button again.

2. Speed: Air flow speed can be set to three levels (low—medium—high) by pressing the "Speed" button. The control panel will show which speed level is activated.

 Low Speed  Medium Speed  High Speed

3.Mode: Press the "Mode" button to change between three different airflow styles:

 Standard: The fan will operate at maximum speed

 Breeze: The fan speed will fluctuate between speeds to imitate a natural breeze.

 Sleep: The fan speed will decrease by one level per half hour and then continue to run at Low Speed.

4. Cool

Note! The Cool function cannot be operated without water in the tank.

Press the "Cool" button to turn on the cooling function, which cools the air. Press the button again to turn it off. The symbol above the cool symbol flashes when the tank requires water or is empty.

5. Anion

Press the ANION button to activate the ionizer; the unit will produce anions to help clean the air. Press the button again to turn the ionizer off.

6. Swing

Press the "swing" button to activate and deactivate the oscillation function. The vertical direction of the air flow can be adjusted manually by directing the outlet louvers up and down.

7. Timer

The timer can be used to power on or as a countdown timer with a duration between 0.5 and 7.5 hours.

In Standby mode: Repeatedly press the TIMER button to select the duration of the timer you require for when you want the unit to switch on. The duration is calculated by adding up the lights illuminated. If 0.5, 1H, 2H and 4H are all lit then 7.5 hours is selected and the unit will automatically switch on from standby mode after 7.5 hours have elapsed. You can also choose anion, swing, mode, speed, or cool to operate from standby mode.

Countdown Timer mode: During operation repeatedly press the TIMER button to select the duration of the timer you require for when you want the unit to switch off. The duration is calculated by adding up the lights illuminated. E.g., if 0.5, 1H, 2H and 4H are all lit, then 7.5 hours is selected and the unit will automatically switch off into standby mode after 7.5 hours have elapsed.

Operating the Water Tank

Check the water level in the tank frequently. Make sure that the water level does not fall below the "MIN" marking on the water tank. Activating the cooling function with an insufficient amount of water may cause the water pump to malfunction.

Before refilling the water, switch off your unit and unplug the power cord.

When there is no water left in the tank, the unit will stop in order to prevent pump damage.

In order to increase the cooling effect of your fan, you can use freezer packs. Using ice packs reduces the temperature of the air flow, which creates a more effective cooling effect. Make sure that the water level in the tank does not exceed the "MAX" level after the ice packs have been put into the water tank.

Cleaning and Maintenance

After operating the cooler for long periods, the dust accumulated in the filter may affect the inflow of air. Therefore, it is recommended to clean the unit regularly. Please follow the steps below to clean your device.

Switch off the unit and unplug the power cord before doing any cleaning or maintenance.

1. Air filter protective screen:

Hold the handle at the top on the air filter protective screen at the rear of the unit and carefully pull away from the machine. Remove the paper evaporator water filter. Clean the filter protective screen with neutral detergent and a soft cloth. Rinse it thoroughly with clean water and leave to dry.

2. Water tank:

Remove the water drain plug which is located at the bottom middle of the rear of the unit and let the water drain away. Once the water is drained, securely push the plug back into place.

Carefully remove the air filter protective screen from the rear of the unit, which gives you access to the water tank. Clean the tank carefully with neutral detergent and wipe it thoroughly with a cloth and clean water.

Place the air filter protective screen back into position securely and check that the rubber water drain plug is firmly in place.

3. Exterior Cleaning

Clean the exterior case, except for the control panel, with a soft, damp cloth. Never use abrasive cleaning agents that could damage the case. Make sure that the unit is dry before operating it. Note: Never expose the control panel to water. Always clean it with a soft, dry cloth.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA JA SÄILYTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

Turvaohjeet

1. Tarkista ennen käyttöä, että laite ja sen virtajohto ovat ehjät. Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava välittömästi pätevän asentajan toimesta.
2. Älä koskaan poista vesisäiliötä irrottamatta ensin pistoketta pistorasiasta. Irrota pistoke kuivin käsin. Älä irrota pistoketta laitteen käydessä.
3. Varmista aina ennen laitteen käyttöä, että pistoke on pohjassa pistorasiassa.
4. Älä työnnä esineitä tai anna esineiden joutua mihinkään laitteen tuuletus- tai ilmanpoistoaukkoon.
5. Älä käytä laitetta peitettynä, sillä se voi johtaa ylikuumenemiseen ja moottorivaurioihin.
6. Aseta ilmavirtauksen ottoaukko tarpeeksi kauas seinästä, verhoista ja muista esteistä, jotta ilma pääsee virtaamaan vapaasti.
7. Pistoke on poistettava pistorasiasta silloin, kun laitetta ei käytetä sekä ennen laitteen siirtoa, asennusta, asennuksen purkamista tai puhdistusta.
8. Älä lisää vesisäiliöön kemikaaleja tai metalleja.
9. Älä käytä laitetta sen konekilpeen merkityt arvot ylittävillä jännitteillä tai taajuuksilla.
10. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
11. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
12. Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle pitkiä aikoja.
13. Älä koskaan käytä viilennintä ulkotiloissa, sillä se on tarkoitettu sisäkäyttöön.

Tekniset tiedot

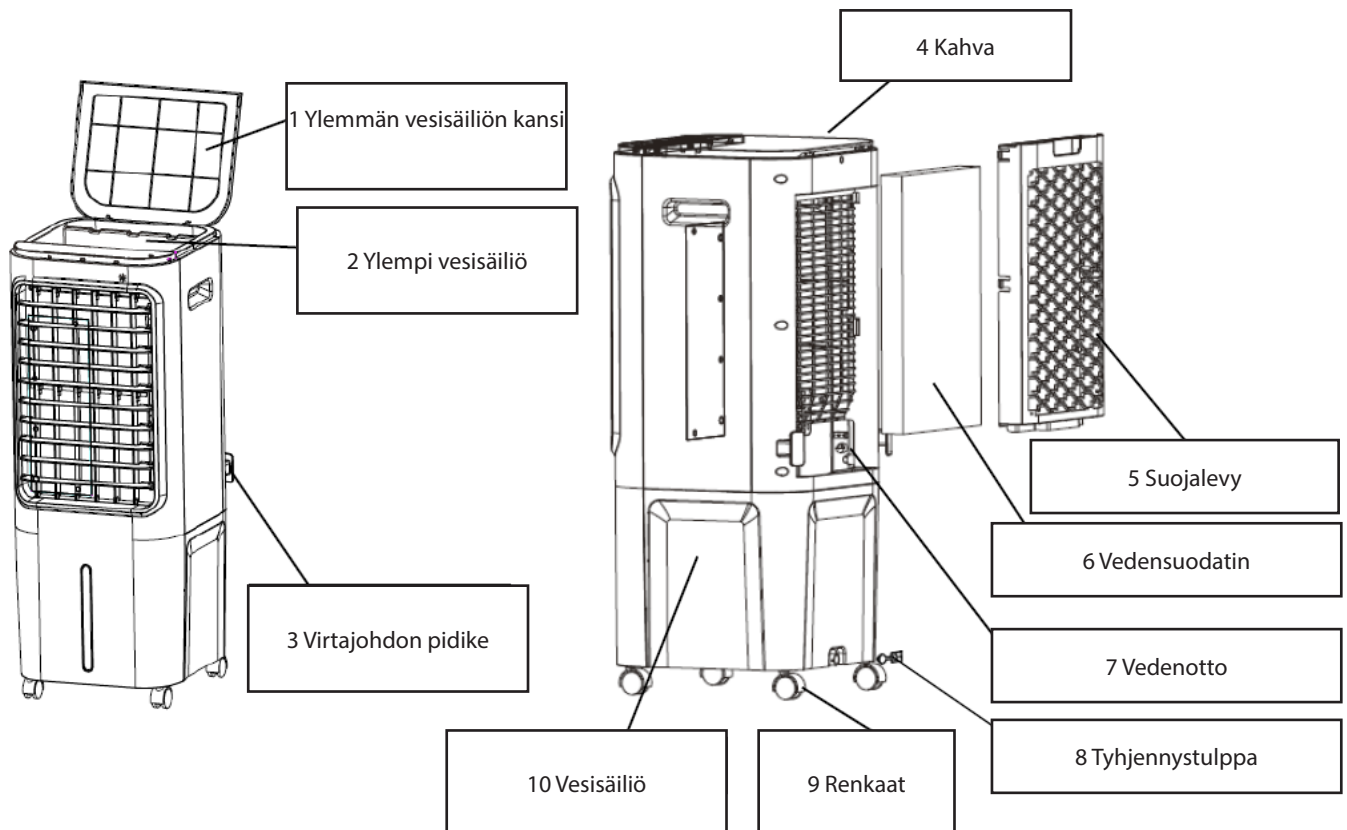
Nimellisjännite: 230 V

Nimellistaajuus: 50 Hz

Teho: 65 W

Vesisäiliön tilavuus 12 litraa

Osat

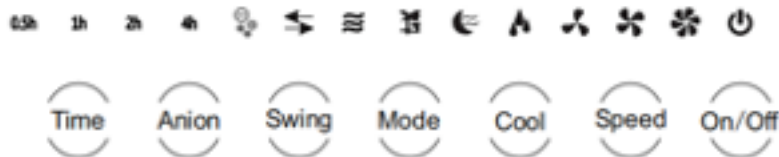


Ilmanviilentimen kokoonpano

1. Poista pakkausmateriaalit varoen vahingoittamasta viilentimen muovirunkoa.
2. Asenna renkaat viilenteeseen.
3. Aseta laite vakaalle ja vaakasuoralle alustalle paikkaan, jossa se ei altistu lämmönlähteille tai avotulelle.
4. Vesisäiliön täyttäminen: Avaa ylempi kansi, vedä valkoinen kumitulppa ulos ja kaada vesi sisään yläkautta. Huolehdi, ettei veden pinta ylitä säiliön takaosaan merkittyä MAX-ylärajaa. Älä käytä tuotetta, jos vedenpinta on alle MIN-arvon.
5. Muista asettaa kumitulppa takaisin paikoilleen, kun vesisäiliö on täynnä.

Ilmanviilentimen käyttö

Kytke virtapistoke pistorasiaan. Laitteen toimintoja voidaan ohjata ohjauspaneelistä tai kauko-ohjaimesta.



1. ON/OFF-painike: Käynnistä laite painamalla ON/OFF-virtapainiketta. Laite käynnistyy matalalla nopeudella ja normaalilla ilmavirtauksella. Siirry takaisin valmiustilaan painamalla uudelleen ON/OFF-painiketta.

2. Speed-painike: Ilman virtausnopeus voidaan asettaa kolmelle eri tasolle ('low' eli matala, 'mid' eli keskitaso tai 'high' eli korkea) painamalla Speed-painiketta. Ohjauspaneeli näyttää, mikä nopeustaso on käytössä.

Hidas nopeus Keskinopeus Kova nopeus

3. Tila: Paina tilapainiketta valitaksesi yhden kolmesta ilmavirtatyylistä:

Vakiovirtaus: Tuuletin toimii enimmäisnopeudella.

Tuulenvire: Tuuletin jäljittelee luonnollista tuulenvirettä vaihtelemalla ilmavirtauksen nopeutta.

Uni: Tuulettimen nopeus laskee yhden pykälän puolen tunnin välein ja jatkaa hitaalla nopeudella.

4. Viilennys

Huomio! Viilennystoimintoa ei voi käyttää, jos vesisäiliössä ei ole vettä.

Käynnistä ilmanviilennystoiminto painamalla viilennyspainiketta. Paina painiketta uudelleen sammuttaaksesi toiminnon. Painikkeen yläpuolella oleva symboli vilkkuu, kun vesisäiliö on tyhjä tai sitä täytyy täyttää.

5. Anioni

Aktivoi ionisaattori painamalla anionipainiketta; laite tuottaa anioneja ilman puhdistamiseksi. Paina painiketta uudelleen sammuttaaksesi toiminnon.

6. Oskillointi

Kääntötoiminto saadaan käyttöön ja pois käytöstä painamalla Swing-painiketta. Pystysuuntaista ilmavirtaa voi ohjata manuaalisesti kääntämällä ilmanpoiston tuuletusaukon säleet ylä- tai ala-asentoon.

7. Timer-painike

Ajastintoimintoa voidaan käyttää virran kytkemiseen tai ajastimena, jonka aikaväli on 0,5–7,5 tuntia.

Valmiustilassa: Paina TIMER-painiketta toistuvasti valitaksesi ajastimen ajan, jolloin haluat laitteen käynnistyvän. Aika lasketaan laskemalla yhteen palavat valot. Jos 0,5, 1H, 2H ja 4H ovat kaikki päällä, valitaan 7,5 tuntia ja laite käynnistyy automaattisesti valmiustilasta 7,5 tunnin kuluttua. Voit myös valita anionin, pyörimisen, tilan, nopeuden tai viileän ilman käynnistämisen valmiustilasta.

Laskuri-tila: Käytön aikana paina TIMER-painiketta toistuvasti valitaksesi ajastimen ajan, jolloin haluat laitteen sammuvan. Aika lasketaan lisäämällä palavat valot yhteen. Esimerkiksi, jos 0,5, 1H, 2H ja 4H ovat kaikki palamassa, valitaan 7,5 tuntia ja laite sammuu automaattisesti valmiustilasta 7,5 tunnin kuluttua.

Vesisäiliön käyttö

Tarkista veden pinnantaso säiliössä säännöllisesti. Huolehdi, ettei veden pinnantaso alita vesisäiliöön merkittyä MIN-alarajaa. Jos jäähdystystoiminto otetaan käyttöön silloin, kun vesisäiliössä ei ole riittävästi vettä, vesipumppu saattaa vikaantua.

Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä.

Kun vesi loppuu säiliöstä, laite pysähtyy pumppuvaurioiden välttämiseksi.

Puhaltimen viilentävää vaikutusta voidaan tehostaa käyttämällä kylmävaraajaa. Kylmävaraajan käyttö laskee ilmavirtauksen lämpötilaa, mikä tehostaa sen viilentävää vaikutusta. Huolehdi, ettei veden pinnantaso säiliössä ylitä MAX-ylärajaa sen jälkeen, kun kylmävaraaja(t) on lisätty vesisäiliöön.

Puhdistus ja huolto

Jos laitetta käytetään pitkään, suodattimeen kertynyt pöly saattaa heikentää sen ilmanottoa. Siksi on suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti. Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen mitään puhdistus- tai huoltotoimia.

1. Ilmansuodattimen suojalevy:

Tartu ilmansuodattimen suojalevyn yläosassa olevaan kahvaan laitteen takaosassa ja vedä varovasti pois päin laitteesta. Irrota haihduttimen paperinen veden suodatin. Puhdista suodattimen suojalevy neutraalilla pesuaineella ja pehmeällä liinalla. Huuhtelee se huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna kuivua.

2. Vesisäiliö:

Irrota laitteen takaosan alaosan keskellä sijaitseva tyhjennystulppa ja valuta vesi pois. Kun säiliö on tyhjentynyt, työnä tulppa tiukasti takaisin paikoilleen.

Irrota ilmansuodattimen suojalevy varovasti laitteen takaosasta, jotta pääset käsittelemään vesisäiliötä. Puhdista säiliö huolellisesti neutraalilla pesuaineella ja pyyhi liinalla ja puhtaalla vedellä kauttaaltaan.

Aseta ilmansuodattimen suojalevy tiiviisti takaisin paikalleen ja varmista, että kumitulppa on kunnolla paikoillaan.

3. Ulkopintojen puhdistus

Puhdista laitteen ulkopinnat ohjauspaneelia lukuun ottamatta pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistukseen hankaavaa puhdistusainetta, joka voisi vahingoittaa pintaa. Varmista ennen laitteen käyttöä, että laite on kuiva. Huom.: Älä koskaan altista ohjauspaneelia vedelle. Puhdista ohjauspaneeli aina pehmeällä, kuivalla liinalla.



Elektroniikkajätettä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie elektroniikkajäte kierrätykseen. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

LÄS MANUALEN NOGA INNAN ENHETEN ANVÄNDS OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BEHOV.**Säkerhetsåtgärder**

1. Kontrollera före användning att enheten och dess strömkabel inte är skadade. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av en behörig elektriker.
2. Ta aldrig ut vattentanken utan att först ha kopplat loss strömkabeln. Säkerställ att dina händer är torra innan du kopplar loss strömkabeln. Koppla inte loss strömkabeln när enheten är igång.
3. Säkerställ alltid att stickkontakten är helt inne i uttaget innan du använder enheten.
4. Sätt inte in och se till att inga föremål hamnar innanför ventilations- eller avgasöppningarna.
5. Låt inte luftinloppet vara för nära väggar, gardiner etc., detta för att inte förhindra luftflödet.
6. Kör inte enheten övertäckt, eftersom detta kan leda till överhettning och skador på motorn.
7. Stickkontakten ska tas ut från eluttaget när enheten inte används och innan du flyttar, installerar, avinstallerar eller rengör enheten.
8. Tillsätt inga kemikalier eller metaller i vattentanken.
9. Använd inte enheten om nätspänningen eller frekvensen är högre än angivelsen på märkskylten.
10. Barn över 8 år samt personer, som är mentalt eller fysiskt svagare än vanligt eller som har begränsad kunskap eller erfarenhet, kan använda denna apparat om de övervakas eller har väglets i säker användning av apparaten och om de förstår riskerna som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på apparaten utan övervakning.
11. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.
12. Utsätt inte enheten för direkt solljus under långa perioder.
13. Använd aldrig kylaren utomhus, den är endast avsedd för inomhusbruk.

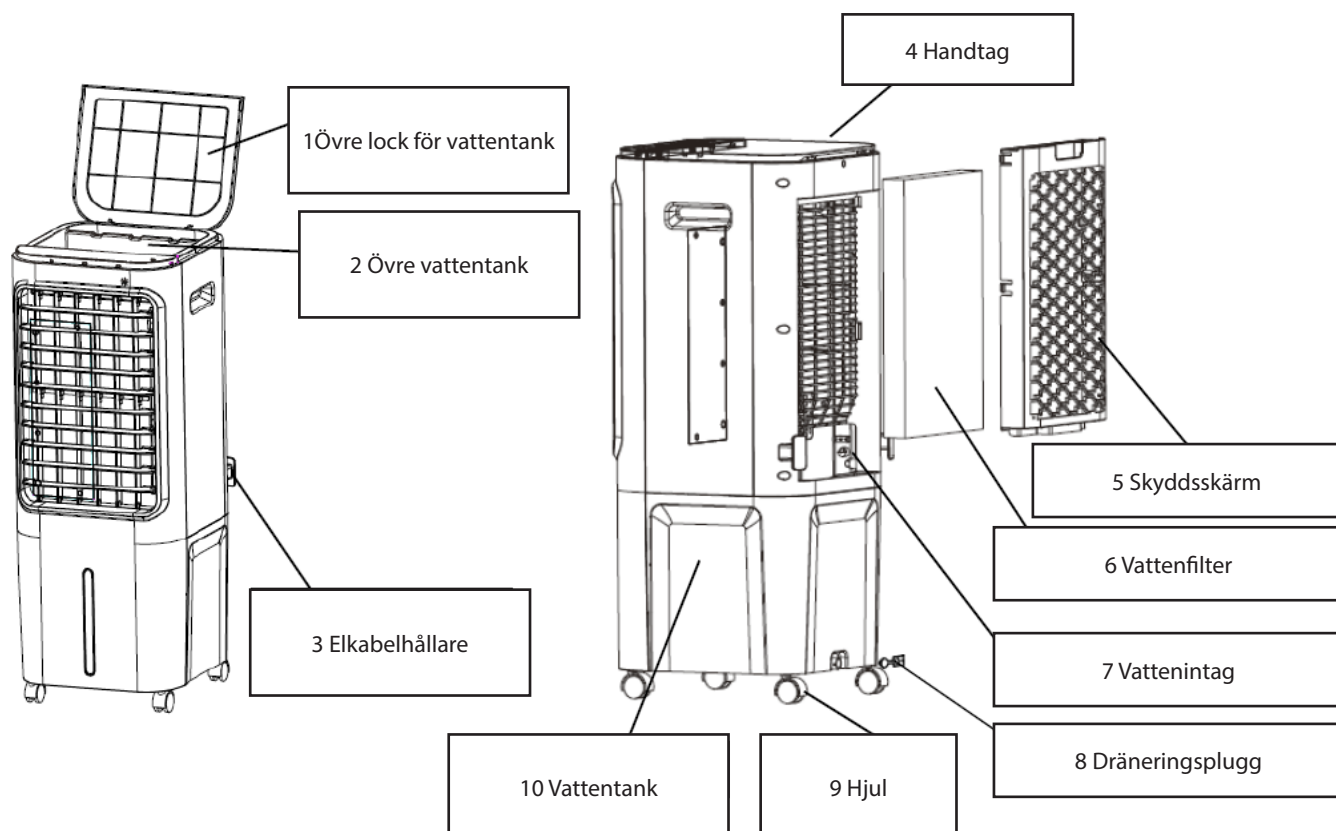
Teknisk specifikation

Märkspänning: 230 V

Märkfrekvens: 50 Hz

Effekt: 65 W

Vattentankens volym: 12 L

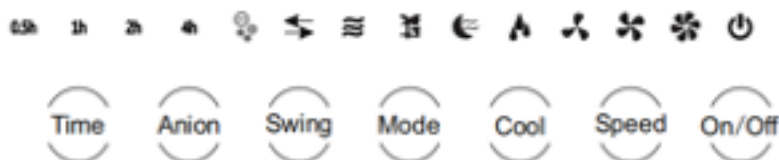
Huvudsakliga komponenter

Montering av luftkylaren

1. Packa upp enheten försiktigt. Se till att inte skada kylarens plaststomme.
2. Montera hjulen på kylaren.
3. Placera enheten på ett stabilt och plant underlag. Håll den borta från strålvärmekällor och öppen eld.
4. Påfyllning av vattentanken: Öppna övre locket och dra ut den vita gummiproppen och håll i vatten uppifrån. Säkerställ att vattennivån i tanken inte överstiger märkningen "MAX" på tankens baksida. Använd inte produkten om vattennivån är under "MIN".
5. När vattentanken är full, kom ihåg att sätta tillbaka gummiproppen.

Drift av luftkylaren

Sätt in stickkontakten i ett eluttag. Enhetens funktioner kan styras via kontrollpanelen eller med fjärrkontrollen.



1. PÅ/AV: Tryck på PÅ/AV-knappen för att slå på enheten. För att gå tillbaka till viloläget, tryck på PÅ/AV-knappen på nytt.
2. Hastighet: Luftflödet kan ställas in på tre olika nivåer (lågt–medel–høgt) genom att trycka på hastighetsknappen. Kontrollpanelen visar vilken hastighetsnivå som är aktiverad.

 Låg hastighet  Medelhög hastighet  Hög hastighet

3. Läge: Tryck på knappen "Läge" för att växla mellan tre olika typer av luftflöden:

 Standard: Fläkten går på maximal hastighet.

 Bris: Fläkthastigheten växlar mellan olika hastigheter för att imitera en naturlig bris.

 Sovläge: Fläkthastigheten minskar med en nivå varje halvtimme och fortsätter sedan att gå på Låg hastighet.

4. Sval luft

Obs! Funktionen Sval luft kan inte användas utan vatten i tanken.

Tryck på knappen "Sval luft" för att slå på kylningsfunktionen, som kylar ner luften. Tryck på knappen igen för att slå av den. Symbolen ovanför Sval luft-symbolen blinkar när vatten behöver fyllas på eller tanken är tom.

5. Anjon

Tryck på knappen ANJON för att aktivera jonisatorn. Enheten producerar då anjoner som bidrar till att rena luften. Tryck på knappen igen för att slå av jonisatorn.

6. Oscillering

Tryck på swing-knappen för att aktivera oscilleringsfunktionen. Luftflödets vertikala riktning kan justeras manuellt genom att rikta ventilationsgallret upp och ned.

7. Timer

Timern kan användas för att slå på strömmen eller som ett nedräkningsur med en tidsintervall på mellan 0,5 och 7,5 timmar.

I Standby-läge: Tryck på TIMER-knappen upprepade gånger för att välja tiden på timern då du vill att enheten ska slås på. Tiden räknas ut genom att addera de tända lamporna. Om 0,5, 1H, 2H och 4H alla är tända så väljs 7,5 timmar och enheten slås automatiskt på från standby-läge efter att 7,5 timmar har gått. Du kan också välja anjon, rotation, läge, hastighet eller sval luft att slås på från standby-läge.

Nedräkningsursläge: Under användning tryck på TIMER-knappen upprepade gånger för att välja tiden på timern då du vill att enheten ska slås av. Tiden räknas ut genom att addera de tända lamporna. T.ex., om 0,5, 1H, 2H och 4H alla är tända, väljs 7,5 timmar och enheten slås automatiskt av från standby-läge efter att 7,5 timmar har gått.

Drift av vattentanken

Kontrollera vattennivån i tanken ofta. Säkerställ att vattennivån inte sjunker under märkningen "MIN" på vattentanken. Aktivering av kylningsfunktionen med för lite vatten kan orsaka funktionsfel i pumpen.

Innan du fyller på vatten, stäng av enheten och koppla loss strömkabeln.

När inget vatten finns kvar i tanken stannar enheten för att förhindra att pumpen skadas.

För att öka fläktens kylningseffekt kan du använda kylklampar. Med kylklampar sjunker luftflödets temperatur och kylningseffekten ökar. Säkerställ att vattennivån i tanken inte överstiger märkningen "MAX" när du har lagt kylklampar i tanken.

Rengöring och skötsel

Efter att kylaren har använts under en längre period kan dammet som samlats i dammfiltret påverka luftintaget. Därför rekommenderas att man rengör enheten regelbundet. Gör följande steg för att rengöra enheten.

Stäng av enheten och koppla loss strömkabeln innan du utför någon som helst rengöring eller skötsel.

1. Luftfiltrets skyddsskärm:

Håll i handtaget upptill på luftfiltrets skyddsskärm på baksidan av enheten och drag försiktigt utåt från maskinen. Ta bort pappersfiltret för avdunstningsvattnet. Rengör filtrets skyddsskärm med ett neutralt rengöringsmedel och en mjuk trasa. Skölj noggrant med rent vatten och låt torka.

2. Vattentank:

Ta bort vattnets dräneringsplugg som är belägen nertill i mitten, på baksidan av enheten, och töm ut vattnet. När vattnet har tömts ut, tryck pluggen tillbaka på plats så att den sitter säkert.

Ta försiktigt bort luftfiltrets skyddsskärm från baksidan av enheten, vilket ger dig tillgång till vattentanken. Rengör tanken försiktigt med ett neutralt rengöringsmedel och torka noggrant med en trasa och rent vatten.

Sätt tillbaka luftfiltrets skyddsskärm och kontrollera att dräneringspluggen av gummi sitter stadigt på plats.

3. Utvändig rengöring

Rengör höljet, förutom kontrollpanelen, med en mjuk, fuktig duk. Använd aldrig slipande rengöringsmedel som kan skada höljet. Säkerställ att enheten är torr innan du använder den. Obs! Låt aldrig vatten komma på kontrollpanelen. Rengör den alltid med en mjuk, torr duk.



Elskrot får inte slängas som hushållsavfall. Lämna till återvinningen. Fråga de lokala myndigheterna eller återförsäljaren om anvisningar för återvinningen.

DK

LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT, INDEN DU BRUGER ENHEDEN, OG OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Sikkerhedsforholdsregler

1. Kontroller enheden og dens strømkabel for skader inden brug. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret elektriker.
2. Fjern aldrig vandbeholderen uden først at trække stikket ud af stikkontakten. Sørg for, at dine hænder er tørre, før du trækker stikket ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud, mens enheden er i drift.
3. Sørg altid for, at stikket er sat helt i stikkontakten, før du tager enheden i brug.
4. Undlad at indsætte eller lade genstande komme ind i ventilations- eller udstødningsåbninger.
5. Anvend ikke enheden, mens den er tildækket, da dette kan medføre overophedning og motorskader.
6. Lad ikke vindindtaget være for tæt på vægge, gardiner osv., så luftstrømmen ikke hindres.
7. Stikket skal fjernes fra stikkontakten, når enheden ikke er i brug, og før den flyttes, installeres, afinstalleres eller rengøres.
8. Tilsæt ikke kemikalier eller metaller til vandbeholderen.
9. Brug ikke enheden ved spændinger eller frekvenser, der overstiger dem, der er angivet på typeskiltet.
10. Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
11. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
12. Udsæt ikke enheden for direkte sollys i længere perioder.
13. Brug aldrig køleren udendørs, da den er beregnet til indendørs brug.

Tekniske specifikationer

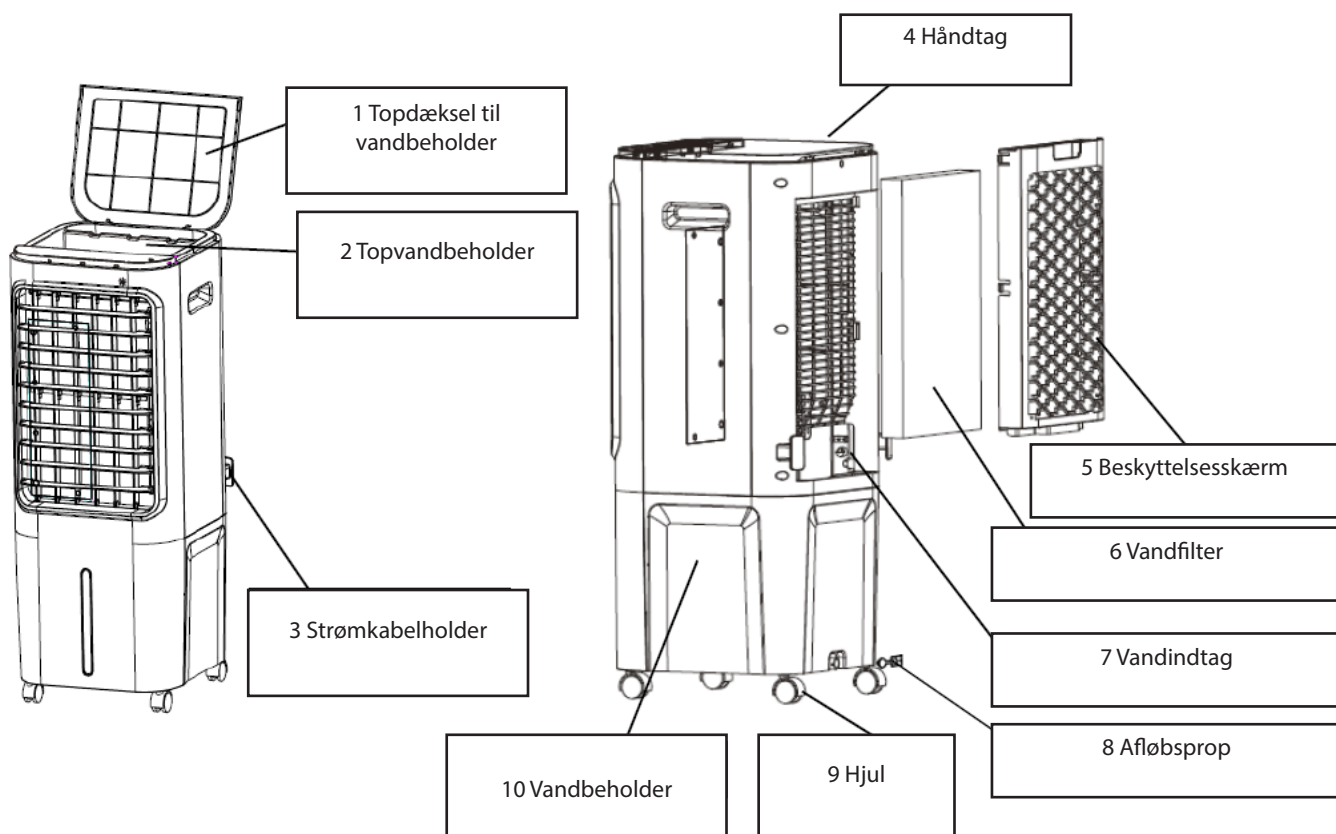
Nominal spænding: 230 V

Nominal frekvens: 50 Hz

Generel effekt: 65 W

Vandbeholderens kapacitet: 12 L

Hoveddele

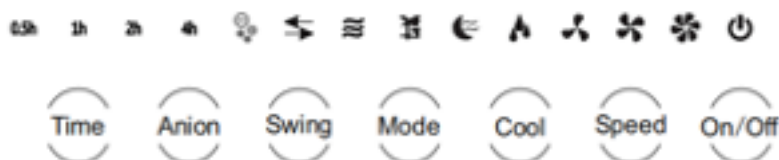


Samling af luftkøleren

1. Fjern emballagen forsigtigt, og pas på ikke at beskadige kølerens plastikhus.
2. Sæt hjulene på køleren.
3. Placer enheden på en stabil og vandret overflade, væk fra varmekilder og åben ild.
4. Påfyldning af vandtanken: Åbn blot det øverste låg, træk den hvide gummiprop ud og hæld vandet i fra toppen. Sørg for, at vandstanden i tanken ikke overstiger det niveau, der er markeret med »MAX« på bagsiden af tanken.
5. Når vandtanken er fuld, skal du huske at sætte gummipropen på plads igen.

Betjening af luftkøleren

Sæt stikket i en stikkontakt. Enhedens funktioner kan styres via kontrolpanelet eller fjernbetjeningen.



1.ON/OFF: Tryk på »ON/OFF«-knappen for at tænde enheden. Enheden starter med lav hastighed og normal luftstrøm. For at skifte tilbage til standbytilstand skal du blot trykke på »ON/OFF«-knappen igen.

2. Hastighed: Luftstrømhastigheden kan indstilles til tre niveauer (lav – medium – høj) ved at trykke på »Speed«-knappen. Kontrolpanelet viser, hvilket hastighedsniveau der er aktiveret.

 Lav hastighed  Medium hastighed  Høj hastighed

3.Mode: Tryk på »Mode«-knappen for at skifte mellem tre forskellige luftstrømstyper:

 Standard: Ventilatoren kører med maksimal hastighe

 Bris: Ventilatorhastigheden vil svinge mellem hastighederne for at efterligne en naturlig brise.

 Sleep: Ventilatorhastigheden vil falde med et niveau hver halve time og derefter fortsætte med at køre ved lav hastighed.

4. Cool

Bemærk! Cool-funktionen kan ikke betjenes uden vand i tanken.

Tryk på knappen »Cool« for at aktivere kølefunktionen, som køler luften. Tryk på knappen igen for at slukke den. Symbolet over Cool-symbolet blinker, når tanken skal fyldes med vand eller er tom.

5. Anion

Tryk på ANION-knappen for at aktivere ionisatoren. Enheden producerer anioner, der hjælper med at rense luften. Tryk på knappen igen for at slukke ionisatoren.

6. Swing

Tryk på »Swing«-knappen for at aktivere og deaktivere svingfunktionen. Den lodrette retning af luftstrømmen kan justeres manuelt ved at rette udløbslamellerne op og ned.

7. Timer

Timeren kan bruges til at tænde eller som en nedtællingstimer med en varighed mellem 0,5 og 7,5 timer.

I standbytilstand: Tryk gentagne gange på TIMER-knappen for at vælge den varighed af timeren, du ønsker, for hvornår enheden skal tænde.

Varigheden beregnes ved at lægge de tændte lys sammen. Hvis 0,5, 1H, 2H og 4H alle er tændt, vælges 7,5 timer, og enheden tænder automatisk fra standbytilstand, når der er gået 7,5 timer. Du kan også vælge anion, sving, tilstand, hastighed eller køling for at betjene fra standbytilstand.

Nedtællingstimer-tilstand: Under drift skal du gentagne gange trykke på TIMER-knappen for at vælge den varighed af timeren, du ønsker, når enheden skal slukkes. Varigheden beregnes ved at lægge de tændte lys sammen. Hvis f.eks. 0,5, 1H, 2H og 4H alle er tændt, vælges 7,5 timer, og enheden slukkes automatisk og går i standbytilstand, når der er gået 7,5 timer.

Betjening af vandtanken

Kontroller vandstanden i tanken ofte. Sørg for, at vandstanden ikke falder under »MIN«-markeringen på vandtanken. Aktivisering af kølefunktionen med en utilstrækkelig mængde vand kan forårsage funktionsfejl i vandpumpen.

Før du fylder vand på, skal du slukke for enheden og trække stikket ud af stikkontakten.

Når der ikke er mere vand i tanken, stopper enheden for at forhindre skader på pumpen.

For at øge ventilatorens køleeffekt kan du bruge frysepakker. Brug af ispakker reducerer temperaturen på luftstrømmen, hvilket skaber en mere effektiv køleeffekt. Sørg for, at vandstanden i tanken ikke overstiger »MAX«-niveauet, efter at ispakkerne er blevet lagt i vandtanken.

Rengøring og vedligeholdelse

Efter længere tids brug af køleren kan det støv, der er samlet i filteret, påvirke lufttilførslen. Det anbefales derfor at rengøre enheden regelmæssigt. Følg nedenstående trin for at rengøre din enhed.

Sluk for enheden og træk stikket ud af stikkontakten, inden du udfører rengøring eller vedligeholdelse.

1. Luftfilterbeskyttelsesskærm:

Hold fast i håndtaget øverst på luftfilterbeskyttelsesskærmen bag på enheden, og træk den forsigtigt væk fra maskinen. Fjern papirfordamperens vandfilter. Rengør filterbeskyttelsesskærmen med et neutralt rengøringsmiddel og en blød klud. Skyl den grundigt med rent vand og lad den tørre.

2. Vandtank:

Fjern vandafløbsproppen, der er placeret nederst i midten bag på enheden, og lad vandet løbe ud. Når vandet er løbet ud, skal du skubbe proppen sikkert på plads igen.

Fjern forsigtigt luftfilterets beskyttelsesskærm fra bagsiden af enheden, så du får adgang til vandbeholderen. Rengør beholderen omhyggeligt med et neutralt rengøringsmiddel, og tør den grundigt af med en klud og rent vand.

Sæt luftfilterets beskyttelsesskærm sikkert på plads igen, og kontroller, at den gummi vandtappet er korrekt monteret.

3. Rengøring af ydersiden

Rengør det udvendige kabinet, undtagen kontrolpanelet, med en blød, fugtig klud. Brug aldrig slibende rengøringsmidler, der kan beskadige kabinettet. Sørg for, at enheden er tør, inden du tager den i brug. Bemærk: Udsæt aldrig kontrolpanelet for vand. Rengør det altid med en blød, tør klud.



Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Genanvend dem, hvor der findes faciliteter til dette. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genanvendelse.

NO

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU TAR ENHETEN I BRUK, OG OPPBEVAR DEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Sikkerhetsregler

1. Kontroller enheten og strømledningen for skader før bruk. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert elektriker.
2. Fjern aldri vanntanken uten først å trekke ut strømledningen. Sørg for at hendene dine er tørre før du trekker ut strømledningen. Ikke trekk ut strømledningen mens enheten er i drift.
3. Sørg alltid for at støpselet er helt satt inn i stikkontakten før du bruker enheten.
4. Ikke sett inn eller la gjenstander komme inn i ventilasjons- eller eksosåpninger.
5. Ikke bruk enheten mens den er tildekket, da dette kan føre til overoppheting og motorskader.
6. Ikke la luftinntaket være for nær vegger, gardiner osv., slik at luftstrømmen ikke hindres.
7. Stikkontakten må fjernes fra stikkontakten når den ikke er i bruk og før enheten flyttes, installeres, avinstalleres eller rengjøres.
8. Ikke tilsett kjemikalier eller metaller i vanntanken.
9. Ikke bruk enheten ved spenninger eller frekvenser som overstiger de som er angitt på typeskiltet.
10. Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten nødvendig erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjon i bruk av enheten av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
11. Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene som er forbundet med den. Barn skal ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
12. Ikke utsett enheten for direkte sollys i lengre perioder.
13. Bruk aldri kjøleren utendørs, da den er beregnet for innendørs bruk.

Tekniske spesifikasjoner

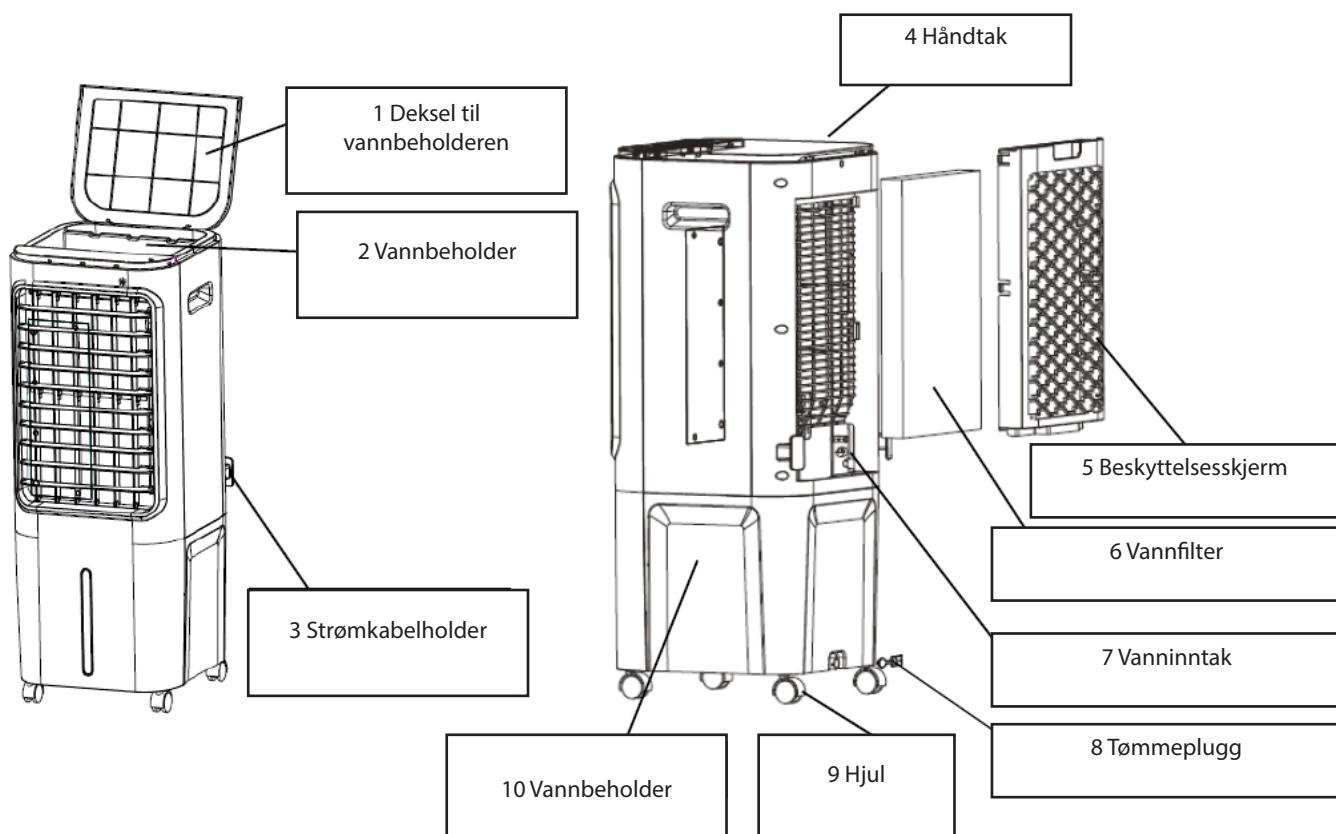
Nominell spenning: 230 V

Nominell frekvens: 50 Hz

Generell effekt: 65 W

Vannbeholderens kapasitet: 12 L

Hoveddeler



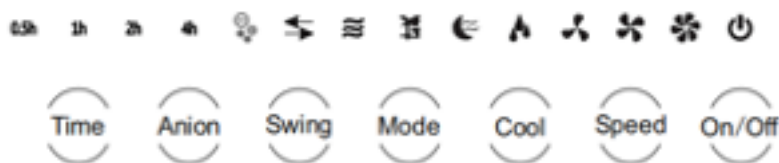
Montering av luftkjøleren

1. Fjern emballasjen forsiktig, og pass på at du ikke skader kjølerens plastkabinett.
2. Sett hjulene på kjøleren.
3. Sett enheten på et stabilt og horisontalt underlag, og hold den unna varmekilder og åpen ild.
4. Fylling av vanntanken: Åpne bare toppdekslet, trekk ut den hvite gummipropen og hell vannet i fra toppen. Sørg for at vannstanden i tanken ikke overstiger nivået merket «MAX» på baksiden av tanken.

5. Når vanntanken er full, må du huske å sette gummipropen tilbake på plass.

Betjening av luftkjøleren

Sett støpselet i en stikkontakt. Enhetens funksjoner kan styres via kontrollpanelet eller fjernkontrollen.



1. PÅ/AV: Trykk på «PÅ/AV»-knappen for å slå på enheten. Enheten starter med lav hastighet og normal luftstrøm. For å gå tilbake til standby-modus, trykker du bare på «ON/OFF»-knappen igjen.

2. Hastighet: Luftstrømningshastigheten kan stilles inn på tre nivåer (lav – middels – høy) ved å trykke på «Speed»-knappen. Kontrollpanelet viser hvilket hastighetsnivå som er aktivert.

 Lav hastighet  Middels hastighet  Høy hastighet

3. Modus: Trykk på «Mode»-knappen for å velge mellom tre forskjellige luftstrømningsmoduser:

 Standard: Viften vil kjøre på maksimal hastighet

 Bris: Viftehastigheten vil variere mellom hastighetene for å imitere en naturlig bris.

 Søvn: Viftehastigheten vil reduseres med ett nivå per halvtime og deretter fortsette å kjøre på lav hastighet.

4. Kjøling

Merk! Kjølefunksjonen kan ikke brukes uten vann i tanken.

Trykk på «Cool»-knappen for å slå på kjølefunksjonen, som kjøler luften. Trykk på knappen igjen for å slå den av. Symbolet over kjølesymbolet blinker når tanken trenger vann eller er tom.

5. Anion

Trykk på ANION-knappen for å aktivere ionisatoren; enheten vil produsere anioner for å rense luften. Trykk på knappen igjen for å slå av ionisatoren.

6. Swing

Trykk på «swing»-knappen for å aktivere og deaktivere svingfunksjonen. Luftstrømmen kan justeres manuelt ved å rette utløpslamellene opp og ned.

7. Timer

Timeren kan brukes til å slå på enheten eller som en nedtellingstimer med en varighet mellom 0,5 og 7,5 timer.

I standby-modus: Trykk gjentatte ganger på TIMER-knappen for å velge varigheten på timeren du ønsker når enheten skal slås på. Varigheten beregnes ved å legge sammen de opplyste lysene. Hvis 0,5, 1H, 2H og 4H alle lyser, er 7,5 timer valgt, og enheten slås automatisk på fra standby-modus etter at 7,5 timer har gått. Du kan også velge anion, sving, modus, hastighet eller kjøling for å betjene fra standby-modus.

Nedtellingsur-modus: Under drift trykker du gjentatte ganger på TIMER-knappen for å velge varigheten på timeren du ønsker når du vil at enheten skal slå seg av. Varigheten beregnes ved å legge sammen de opplyste lysene. Hvis for eksempel 0,5, 1H, 2H og 4H alle lyser, velges 7,5 timer, og enheten slås automatisk av og går i standby-modus etter at 7,5 timer har gått.

Bruk av vanntanken

Kontroller vannstanden i tanken regelmessig. Sørg for at vannstanden ikke faller under «MIN»-merkingen på vanntanken. Aktivisering av kjølefunksjonen med for lite vann kan føre til funksjonsfeil i vannpumpen. Før du fyller på vann, må du slå av enheten og trekke ut strømledningen. Når det ikke er vann igjen i tanken, vil enheten stoppe for å forhindre skade på pumpen. For å øke kjøleeffekten til viften din, kan du bruke frysepakker. Bruk av ispakker reduserer temperaturen på luftstrømmen, noe som gir en mer effektiv kjøleeffekt. Sørg for at vannstanden i tanken ikke overstiger «MAX»-nivået etter at ispakkene er lagt i vanntanken.

Rengjøring og vedlikehold

Etter langvarig bruk av kjøleren kan støv som har samlet seg i filteret påvirke luftstrømmen. Det anbefales derfor å rengjøre enheten regelmessig. Følg trinnene nedenfor for å rengjøre enheten. Slå av enheten og trekk ut strømledningen før du utfører rengjøring eller vedlikehold.

1. Luftfilterbeskyttelsesskjerm:

Hold i håndtaket øverst på luftfilterbeskyttelsesskjermen på baksiden av enheten og trekk den forsiktig bort fra maskinen. Fjern papirfordamperens vannfilter. Rengjør filterbeskyttelsesskjermen med et nøytralt rengjøringsmiddel og en myk klut. Skyll den grundig med rent vann og la den tørke.

2. Vanntank:

Fjern vannavløpspluggen som er plassert nederst i midten på baksiden av enheten, og la vannet renne ut. Når vannet er tappet ut, skyver du pluggen sikkert på plass igjen.

Fjern forsiktig luftfilterets beskyttelsesskjerm fra baksiden av enheten, slik at du får tilgang til vanntanken. Rengjør tanken forsiktig med et nøytralt rengjøringsmiddel og tørk den grundig med en klut og rent vann.

Sett luftfilterets beskyttelsesskjerm tilbake på plass og sjekk at gummipluggen for vannavløp sitter godt på plass.

3. Rengjøring av utsiden

Rengjør det ytre kabinettet, unntatt kontrollpanelet, med en myk, fuktig klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler som kan skade kabinettet. Sørg for at enheten er tørr før du bruker den. Merk: Utsett aldri kontrollpanelet for vann. Rengjør det alltid med en myk, tørr klut.



Elektriske avfallsprodukter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler der det finnes fasiliteter for dette. Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren for råd om resirkulering.

ET

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

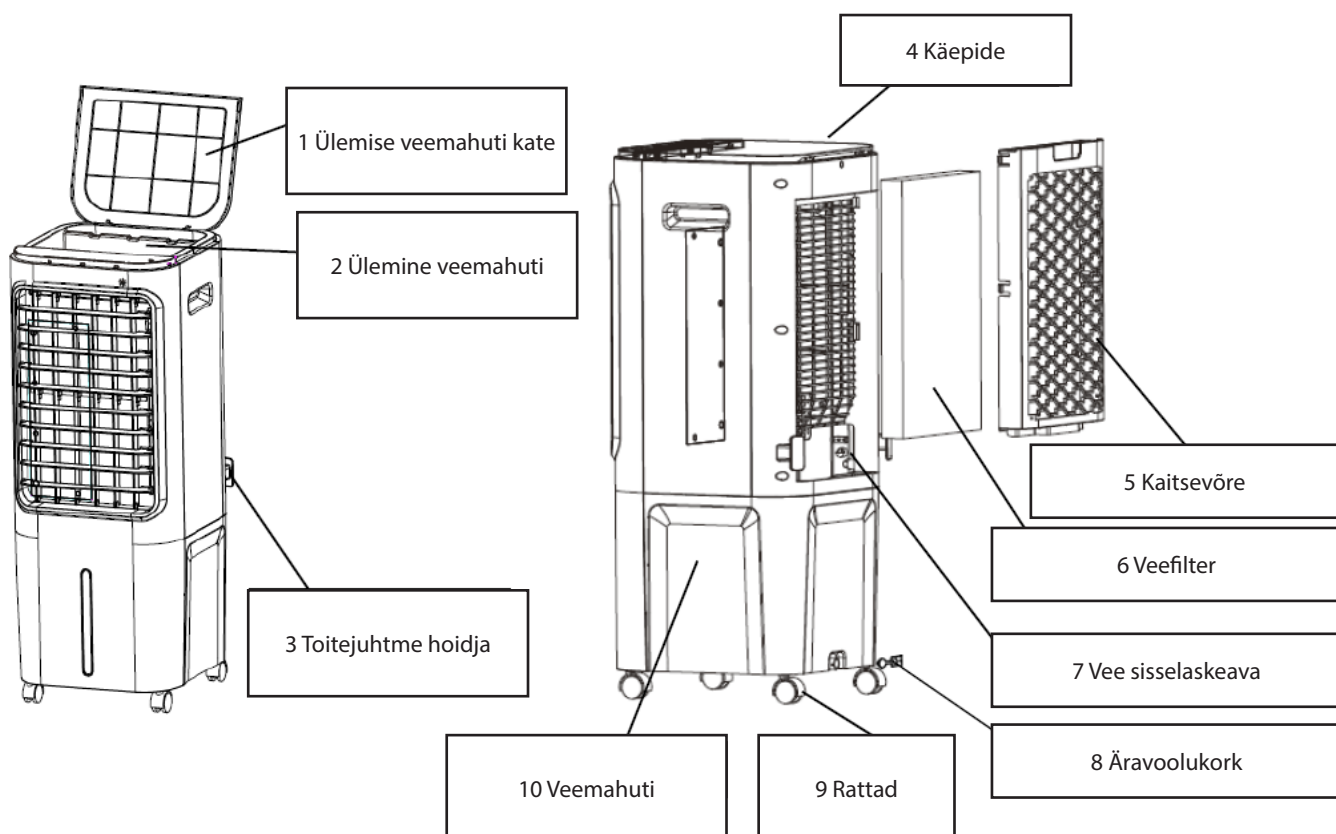
Ohutusabinõud

1. Enne seadme kasutamist kontrollige seda ja selle toitejuhet kahjustuste suhtes. Toitejuhtme kahjustumisel tohib selle välja vahetada kvalifitseeritud elektrik.
2. Alati eemaldage toitejuhe vooluvõrgust enne veepaagi eemaldamist. Enne toitejuhtme vooluvõrgust eemaldamist veenduge, et teie käed on kuivad. Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust selle töötamise ajal.
3. Enne seadme kasutamist kontrollige alati, kas pistik on korralikult pistikupesas.
4. Ärge asetage esemeid ega laske neil sattuda tuulutus- või väljalaskeavadesse.
5. Ärge asetage seadet nii, et õhu sisselaskeava on seinte, kardinade vms lähedal, et miski ei takistaks õhuvoolu.
6. Ärge laske seadmel töötada, kui see on kinni kaetud, sest see võib põhjustada ülekuumenemist ja mootori kahjustusi.
7. Seadme mittekasutamisel või enne selle liigutamist, monteerimist, lahtimonteerimist või puhastamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
8. Vähemalt 8-aastased lapsed ning tavapärasest nõrgemate füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada järelevalve all või siis, kui neile on selgitatud seadme kasutamist ja kasutamisohtust ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
9. Ärge kasutage seadet, kui selle pinget või sagedust ületavad andmesildil toodud väärtusi.
10. Seda seadet ei tohi kasutada väheste sensorsete, füüsiliste või vaimsete võimete isikud (sh lapsed) ega need, kellel puuduvad selleks vajalikud kogemused ja teadmised, v.a juhul, kui nende isikute ohutuse eest vastutav isik neid jälgib või juhendab.
11. Oluline on tagada, et lapsed seadmega ei mängiks.
12. Ärge jätke seadet pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte.
13. Ärge kasutage jahutit kunagi väljas, sest see on mõeldud siseruumides kasutamiseks.

Tehnilised andmed

Nimipinge: 230 V
Nimisagedus: 50 Hz
Üldvõimsus: 65 W
Veepaagi maht: 12 l

Põhiosad

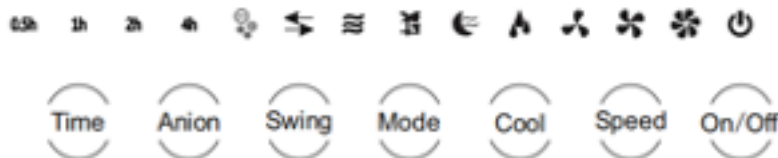


Õhujahuti kokkupanek

1. Eemaldage ettevaatlikult pakend ning hoolitsege selle eest, et te ei kahjustaks jahuti plastkorpust.
2. Jahuti rataste paigaldamine
3. Asetage seade stabiilsele ja horisontaalsele pinnale ning hoidke see eemal kiirguslikest soojusallikatest ja leekidest.
4. Veepaagi täitmine: Avage ülemine kaas, tõmmake valge kummist punn välja ja valage vesi ülevalt sisse. Ärge ületage paagi tagaküljele märgitud maksimaalset (MAX) veetaset. Ärge kasutage seadet, kui veetase on allpool minimaalset taset (MIN).
5. Kui veemahuti on täis, pidage meeles kummist punn tagasi panna.

Õhujahuti kasutamine

Ühendage pistik pistikupessa. Seadme funktsioone saab juhtida juhtpaneeli või puldi abil.



1. Sisse-/väljalülitamine: seadme sisselülitamiseks vajutage toitelülitit „ON/OFF“. seade hakkab tööle väikesel kiirusel ja tavapärase õhuvooluga. Ooterežiimile naasmiseks vajutage lihtsalt uuesti toitelülitit „ON/OFF“.

2. Kiirus: Õhuvoolul on kolm kiirusastet (väike – keskmine – suur), mille seadistamiseks vajutage nuppu „Speed“. Juhtpaneelil kuvatakse sisselülitatud kiirus või funktsiooni väljalülitatud olek.

 Väike kiirus  Keskmine kiirus  Suur kiirus

3. Režiim: vajutage nuppu „Mode“ (režiim), et valida üks kolmest õhuvoolu tüübist.

 Tavaline: ventilaator töötab suurimal kiirusel.

 Õrn tuul: ventilaatori kiirus vaheldub, et jäljendada loomulikku tuult.

 Uni: ventilaatori kiirus väheneb iga pooltunni järel ühe taseme võrra ja jätkab töötamist väikesel kiirusel.

4. Jahutamine

NB! Funktsiooni „Cool“ (jahutamine) ei saa kasutada, kui veemahutis pole vett.

Vajutage nuppu „Cool“, et lülitada sisse õhku jahutav funktsioon. Vajutage nuppu uuesti, et funktsioon välja lülitada. Nupu kohal olev sümbol vilgub, kui veemahutisse on vaja vett lisada või see on tühi.

5. Anioon

Vajutage nuppu „Anion“ (anioon), et aktiveerida ionisaator; seade hakkab tekitama anioone, et aidata õhku puhastada. Vajutage nuppu uuesti, et ionisaator välja lülitada.

6. Pööramine (Swing)

Võnkumisfunktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks vajutage nuppu „Swing“. Vertikaalset õhuvoolu saab reguleerida manuaalselt, suunates õhuava ribakatikuid üles ja alla.

7. Taimer (Timer)

Taimerit saab kasutada seadme sisselülitamiseks või pöördloendusega taimerina kestusega 0,5–7,5 tundi.

Ooterežiim. Vajutage nuppu „Timer“ (taimer) mitu korda, et valida aeg, millal seade sisse lülitub. Kestust saab arvutada põlevate tulede järgi. Kui põlevad tuled 0,5, 1H, 2H ja 4H, on valitud kestus 7,5 tundi ja seade lülitub 7,5 tunni pärast ooterežiimilt automaatselt sisse. Ooterežiimis saab kasutada ka funktsioone anioon, pendelliikumine, režiimivalik, kiirus ja jahutamine.

Pöördloendusega taimer. Vajutage seadme töötamise ajal nuppu „Timer“ (taimer) mitu korda, et valida aeg, millal seade välja lülitub. Kestust saab arvutada põlevate tulede järgi. Näiteks kui põlevad tuled 0,5, 1H, 2H ja 4H, on valitud kestus 7,5 tundi ja seade lülitub 7,5 tunni pärast automaatselt ooterežiimile.

Veepaagi kasutamine

Kontrollige paagi veetaset sageli. Kontrollige, et veetase ei langeks veepaagile märgitud minimaalsest (MIN) tasemest allapoole. Jahutusfunktsiooni aktiveerimine ebapiisava veekoguse korral võib põhjustada veepumba rikkeid. Enne vee lisamist lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.

Kui paak on tühi, seiskub seade pumba kahjustuste vältimiseks.

Ventilaatori jahutusefekti suurendamiseks võike kasutada külmapatareisid. Külmapatareide kasutamine vähendab õhuvoolu temperatuuri, mis annab parema jahutusefekti. Pärast külmapatareide asetamist veepaaki ärge ületage paagile märgitud maksimaalset (MAX) veetaset.

Puhastamine ja hooldus

Pärast jahuti pikemaajast kasutamist võib filtrisse kogunenud tolm mõjutada õhu sissevoolu. Seetõttu on soovitatav seadet korrapäraselt puhastada. Seadme puhastamisel järgige alltoodud samme.

Enne puhastamist või hooldamist lülitage seade välja ja eemaldage juhe vooluvõrgust.

1. 1. Õhufiltri kaitsevõre

Võtke kinni käepidemest, mis asub seadme tagaküljel oleva õhufiltri kaitsevõre ülemises osas, ja tõmmake see ettevaatlikult seadmest eemale. Eemaldage paberist aurustusfilter. Puhastage filtri kaitsevõre neutraalse pesuvahendi ja pehme lapiga. Loputage põhjalikult puhta veega ja jätke kuivama.

2. Veepaak:

Eemaldage seadme tagakülje alumise serva keskel olev vee äravoolukork ja laske veel välja voolata. Kui vesi on väljunud, lükake kork kindlalt tagasi paika.

Eemaldage ettevaatlikult seadme tagaküljel olev õhufiltri kaitsevõre, et veemahutile ligi pääseda. Puhastage mahuti ettevaatlikult neutraalse puhastusvahendiga ning pühkige seda põhjalikult lapi ja puhta veega.

Pange õhufiltri kaitsevõre kindlalt tagasi ja veenduge, et vee äravoolu kummikork on kindlalt kinni.

3. Välispidine puhastamine

Puhastage väliskorpus, välja arvatud juhtpaneel, pehme niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, mis võivad korpust kahjustada. Enne seadme kasutamist veenduge, et see on kuiv. Märkus. Vältige vee sattumist juhtpaneelile. Puhastage seda alati pehme kuiva lapiga.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügiga. Viige elektriseade spetsiaalsesse kogumismahutisse. Nõuetekohaseks utiliseerimiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI PĀRLASĪŠANAI.

Drošības pasākumi

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav bojāta ierīce un tās strāvas vads. Ja elektriskais vads ir bojāts, nogādājiet ierīci kvalificētam elektriķim, kas tai nomainīs vadu.
2. Nekad neizņemiet ūdens tvertni, vispirms neatvienojot strāvas vadu no barošanas avota. Pirms pieskaraties strāvas vadam, pārliedzinieties, vai jūsu rokas ir sausas. Neatvienojiet no barošanas avota strāvas vadu, kamēr nav izslēgta ierīce.
3. Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir pilnībā iesprausta elektrotīģības kontaktlīģzdā.
4. Neievietojiet nekādas priekšmetus un neļaujiet tiem iekļūt ventilācijas vai izplūdes atverēs.
5. Nedarbiniet ierīci, ja tā ir aizklāta, jo ierīce var pārkarst un radīt motora bojājumus.
6. Nenovietojiet gaisa ieplūdes atveres pārāk tuvu sienām, aizkariem, utt., lai gaisa plūsma netiktu traucēta.
7. Kontaktdakša pirms ierīces pārvietošanas, uzstādīšanas, demontēšanas vai tīrīšanas ir jāizvelk no kontaktlīģzdas.
8. Neļaujiet ūdens tvertnei ķīmiskas vielas vai metālus.
9. Nelietojiet ierīci pie sprieguma vai frekvences, kas pārsniedz tehnisko datu plāksnītē norādīto.
10. Vismaz 8 gadus veci bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar mazāku pieredzi un zināšanām var lietot ierīci uzraudzībā vai, ja viņiem ir izskaidrota ierīces lietošana un drošības noteikumi, un ja viņi izprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.
11. Uzraugiet bērnus, lai tie neizmanto šo ierīci kā rotaļlietu.
12. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem ilgāku laiku.
13. Nekad nelietojiet dzesētāju ārpus telpām, jo tas ir paredzēts lietošanai iekštelpās.

Tehniskā specifikācija

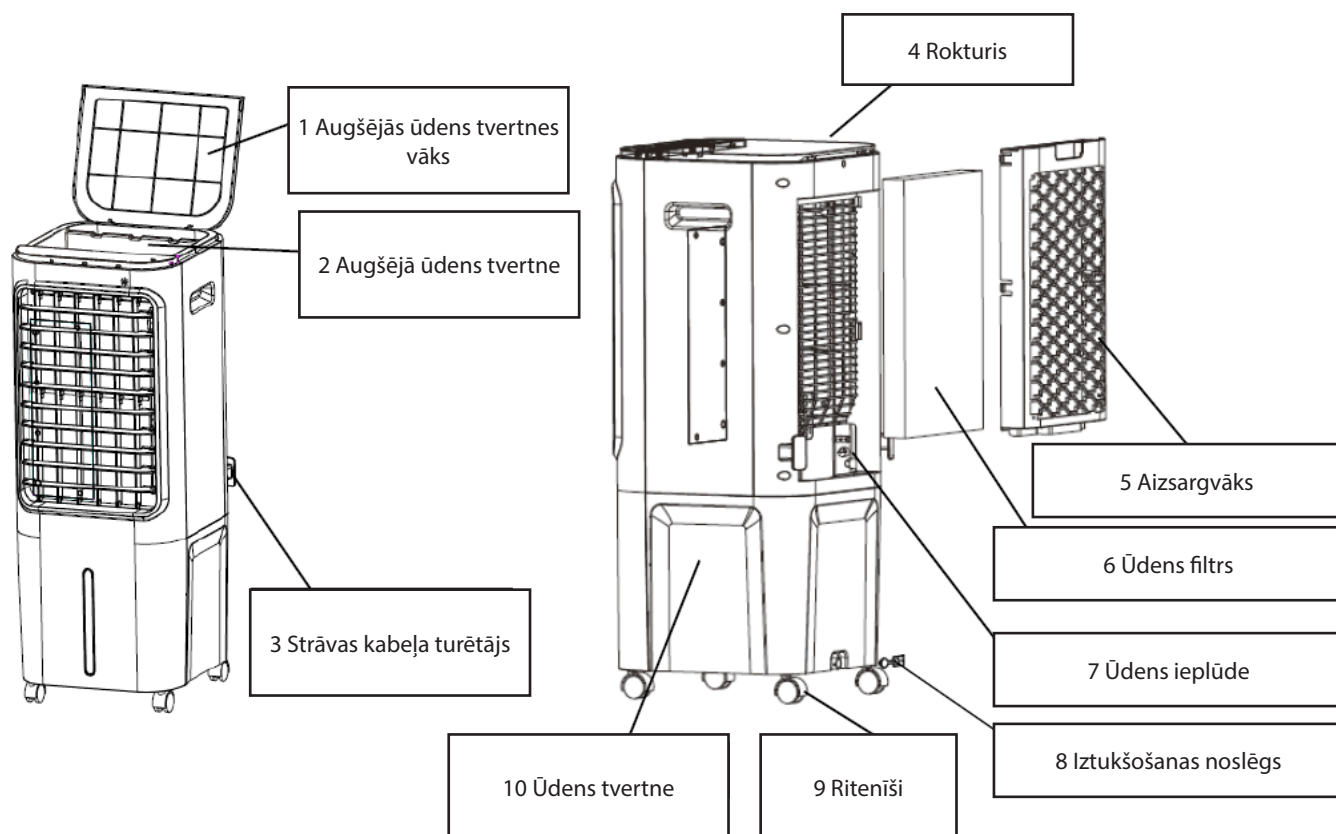
Nominālais spriegums: 230 V

Nominālā frekvence: 50 Hz

Jauda: 65 W

Ūdens tvertnes tilpums: 12 L

Galvenās detaļas

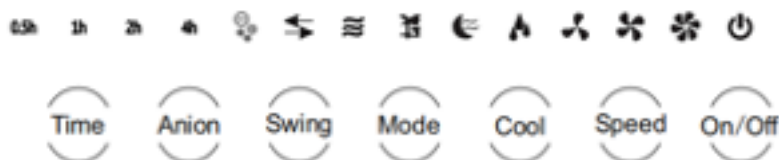


Gaisa dzesētāja montāža

1. Uzmanīgi izņemiet dzesētāju no iepakojuma, lai nesabojātu plastmasas korpusu.
2. Pievienojiet riteņus uz dzesētājam.
3. Novietojiet ierīci uz stabilas un horizontālas virsmas, neturiet izstarojošu siltuma avotu un atklātas liesmas tuvumā.
4. Ūdens tvertnes uzpildīšana: Vienkārši atveriet augšējo vāku, izvelciet balto gumijas tapu un ielejiet ūdeni no augšas. Ūdens līmenis tvertnē nedrīkst pārsniegt tvertnes aizmugurē norādīto „MAX” atzīmi. nelietojiet precīzi, ja ūdens līmenis ir zem atzīmes “MIN”.
5. Kad ūdens tvertne ir pilna, ievietojiet gumijas tapu atpakaļ vietā.

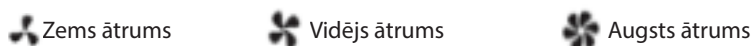
Gaisa dzesētāja darbība

Iespraudiet kontaktligzdā elektrisko kontaktdakšu. Ierīces funkcijas var regulēt, izmantojot vadības paneli vai tālvadības pulti.



1. IZSLĒGŠANA/IESLĒGŠANA. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu „ON/OFF”. Ierīce sāks darboties ar nelielu ātrumu un parasto gaisa plūsmu. Lai vēlreiz pārslēgtu ierīci gaidstāves režīmā, vienkārši nospiediet pogu „ON/OFF”.

2. Ātrums. Gaisa plūsmas ātrumu var iestatīt trīs līmeņos (zems – vidējs – augsts), nospiežot pogu „Speed” (Ātrums). Vadības panelis parādis, kurš ātruma līmenis ir aktivizēts un vai funkcija ir deaktivizēta.



3. Režīms: Nospiediet pogu “Režīms”, lai nomainītu kādu no trīs gaisa plūsmas režīmiem:

Standarta: ventilators griežas ar maksimālo ātrumu.

Vēsma: ventilators griežas ar mainīgu ātrumu, līdzinoties dabiskam vieglam vējam.

Miegs: ventilatora ātrums samazinās par vienu līmeni ik pēc pus stundas un turpina griezties ar zemu ātrumu.

4. Dzesēšana

Piezīme! Dzesēšanas funkciju nevar izmantot, ja tvertnē nav ūdens.

Nospiediet pogu “Dzesēt”, lai ieslēgtu dzesēšanas funkciju, kas atdzesē gaisu. Nospiediet pogu vēlreiz, lai to izslēgtu. Simbols virs dzesēšanas simbola mirgo, ja tvertnē ir jāpapilda ūdens vai ja tā ir tukša.

5. Anjoni

Nospiediet pogu ANJONI, lai aktivizētu jonizētāju. Iekārta ražo anjonus, lai palīdzētu attīrīt gaisu. Nospiediet pogu vēlreiz, lai izslēgtu jonizētāju.

6. Svārstību kustības

Lai ieslēgtu svārstību kustību funkciju, nospiediet pogu „Swing”. Vertikālo gaisa plūsmas virzienu ir iespējams pielāgot manuāli, pavirzot izvades slēģus uz augšu un uz leju.

7. Taimeris

Taimeris var izmantot ieslēgšanai vai kā atskaites taimeris ar ilgumu no 0,5 stundām līdz 7,5 stundām.

Gaidstāves režīmā: vairākkārt nospiediet pogu TAIMERIS, lai atlasītu vēlamo iekārtas ieslēgšanas taimera ilgumu. Ilgums tiek aprēķināts saskaitot iedegtos indikatorus. Ja 0,5, 1, 2, un 4 stundu indikatori ir iedegti, tad tiek atlasītas 7,5 stundas un iekārta automātiski tiek ieslēgta no gaidstāves režīma pēc 7,5 stundām. Gaidstāves režīmā var izvēlēties arī anjonu, slēģu, režīma ātruma vai dzesēšanas darbību.

Atskaites taimera režīms: Darbības laikā vairākkārt nospiediet pogu TAIMERIS, lai atlasītu vēlamu iekārtas izslēgšanas taimera ilgumu. Ilgums tiek aprēķināts saskaitot iedegtos indikatorus. Ja 0,5, 1, 2, un 4 stundu indikatori ir iedegti, tad tiek atlasītas 7,5 stundas un iekārta automātiski tiek izslēgta gaidstāves režīmā pēc 7,5 stundām.

Ūdens tvertnes ekspluatācija

Ūdens tvertnē ir bieži jāpārbauda ūdens līmenis. Ūdens līmenis nedrīkst būt zemāks par atzīmi „MIN”, kas norādīta uz ūdens tvertnes. Aktivizējot dzesēšanas funkciju ar nepietiekamu ūdens daudzumu, ūdens sūknis var sabojāties.

Pirms ūdens iepildīšanas tvertnē, izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no barošanas avota.

Kad tvertnē vairs nebūs ūdens, ierīce apstāsies, lai pasargātu sūkni no bojājumiem.

Lai palielinātu ventilatora dzesēšanas efektu, varat izmantot aukstuma elementus. Aukstuma elementi palīdz samazināt gaisa plūsmas temperatūru, kas rada efektīvāku dzesēšanu. Pārļiecinieties, vai pēc aukstuma elementu ievietošanas ūdens tvertnē ūdens līmenis nepārsniedz atzīmi „MAX”.

Tīrīšana un apkope

Ja dzesētājs ir darbojies ilgstoši, filtrā uzkrājušies putekļi var ietekmēt gaisa ieplūdi. Tāpēc ieteicams ierīci regulāri iztīrīt. Lai iztīrītu ierīci, izpildiet tālāk norādītās darbības.

Pirms tīrīšanas vai apkopes darbiem ierīce ir jāizslēdz un strāvas vads ir jāatvieno no barošanas avota.

1. Gaisa filtra aizsargvāks:

Turiet rokturi gaisa filtra aizsargvāka augšpusē iekārtas aizmugurē un uzmanīgi velciet to prom no iekārtas. Izņemiet papīra iztvaicēšanas papīra filtru. Notīriet filtra aizsargvāku ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu. Kārtīgi to noskalojiet, un ļaujiet tam nožūt.

2. Ūdens tvertne.

Izņemiet ūdens iztukšošanas noslēgu, kas atrodas iekārtas aizmugurē, apakšdaļā pa vidu, un ļaujiet ūdenim izplūst. Kad ūdens ir izplūdis, cieši ievietojiet noslēgu atpakaļ.

Uzmanīgi noņemiet gaisa filtra aizsargvāku no iekārtas aizmugures, kas jums ļauj piekļūt ūdens tvertnei. Uzmanīgi iztīriet tvertni ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi izslaukiet ar drānu un tīru ūdeni.

Novietojiet gaisa filtra aizsargvāku cieši atpakaļ vietā un pārbaudiet, vai gumijas ūdens iztukšošanas noslēgs ir cieši vietā.

3. Korpusa tīrīšana no ārpuses

Notīriet korpusa ārpusi ar mīkstu, mitru lupatiņu; netīriet vadības paneli. Nekad nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt korpusu. Pirms ierīces ieslēgšanas ierīcei ir jābūt sausai. Piezīme. Nekādā gadījumā nesamitriniet vadības paneli ar ūdeni. Vienmēr noslaukiet ar mīkstu un sausu lupatiņu.



Nolietotas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Vērsieties pie vietējās pašvaldības vai izplatītāja, lai saņemtu informāciju par otrreizējo pārstrādi.

PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEIČIAI.

Saugos priemonės

1. Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeistas įrenginys ir jo maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas.
2. Niekada neišimkite vandens bakelio prieš tai neatjungę maitinimo laido. Prieš atjungdami maitinimo laidą įsitikinkite, kad jūsų rankos yra sausos. Neatjunkite įrenginio, kai jis veikia.
3. Prieš naudodami įrenginį visada įsitikinkite, kad kištukas iki galo įkištas į elektros lizdą.
4. Nekiškite daiktų ir neleiskite daiktams patekti į vėdinimo ir išpūtimo angas.
5. Statydami prietaisą, žiūrėkite, kad oro įleidimo angos nebūtų per arti sienų, užuolaidų ir kt. objektų, nes jie gali trukdyti oro srovės tekėjimui.
6. Nepaleiskite veikti uždengto prietaiso, nes jis gali perkaisti ir gali sugesti variklis.
7. Kai nenaudojate ir prieš perkeldami, montuodami, išmontuodami ar valydami įrenginį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
8. Į vandens bakelį nepilkite jokių chemikalų ir nedėkite jokių metalų.
9. Nenaudokite įrenginio, jei įtampa ar dažnis viršija techninių duomenų lentelėje nurodytus duomenis.
10. Vyresni nei 8 metų vaikai, asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar nepatyrę asmenys gali prietaisu naudotis prižiūrimi, arba tada, kai jiems yra išaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
11. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.
12. Ilgai nelaikykite įrenginio tiesioginėje saulės šviesoje.
13. Niekada nenaudokite aušintuvo lauke, nes jis skirtas naudoti viduje.

Techninės specifikacijos

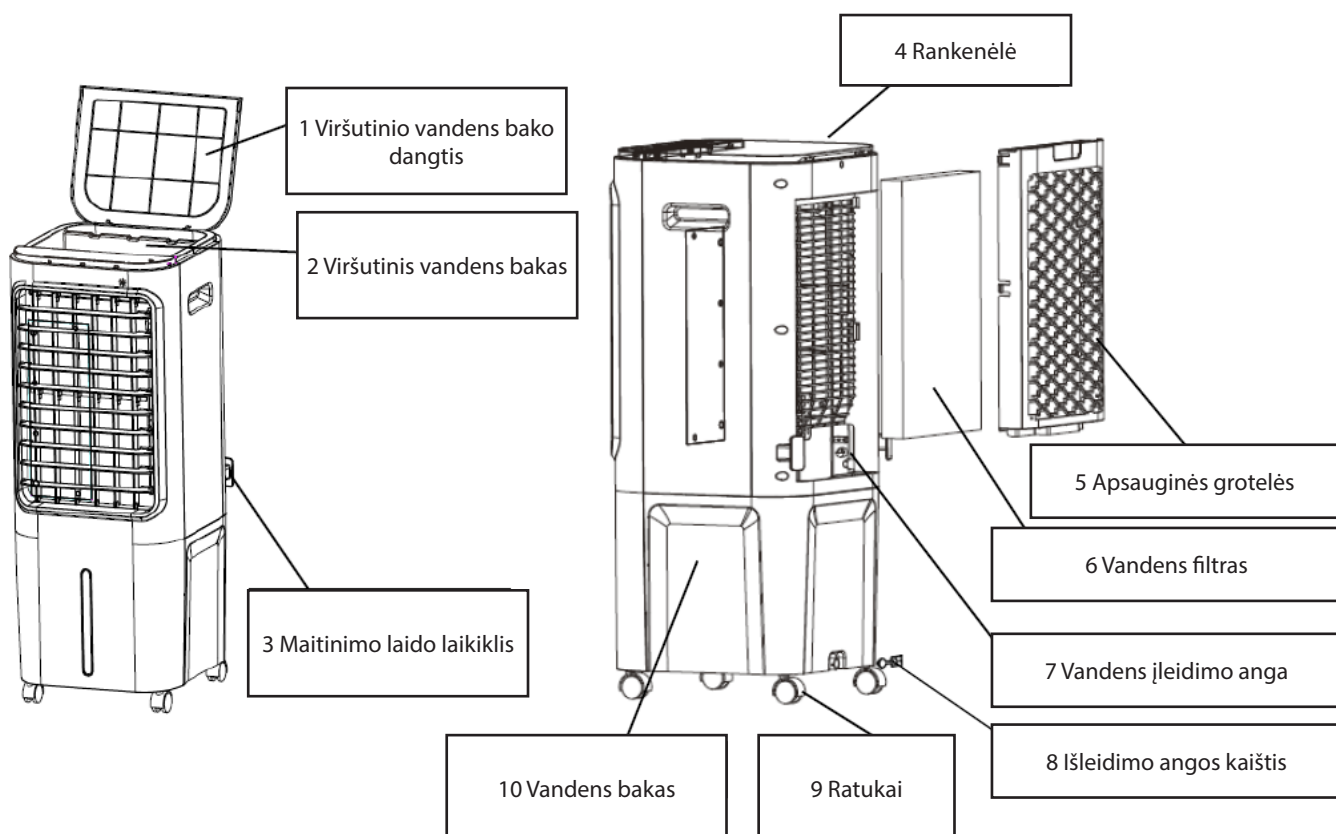
Vardinė įtampa: 230 V

Vardinis dažnis: 50 Hz

Bendroji galia: 65 W

Vandens bakelio talpa: 12 l

Pagrindinės dalys

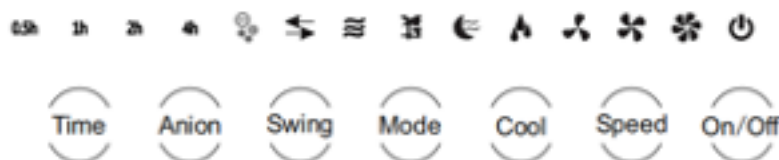


Oro aušintuvo surinkimas

1. Atsargiai nuimkite pakuotes, nepažeiskite plastikinio aušintuvo korpuso.
2. Pritvirtinkite prie aušintuvo ratukus.
3. Pastatykite įrenginį ant stabilaus ir horizontalaus paviršiaus, laikydami jį atokiau nuo spinduliuojančių šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.
4. Vandens bakelio pripildymas: Atidarykite viršutinį dangtį, ištraukite baltą guminį kamštį ir įpilkite vandens iš viršaus. Įsitikinkite, kad vandens lygis bakelyje neviršija „MAX“ žyma pažymėto lygio bakelio užpakalinėje pusėje. Nenaudokite prietaiso, kai vandens lygis yra žemesnis už minimalų lygį (MIN).
5. Pripildę vandens baką, nepamirškite vėl įdėti guminio kamščio.

Oro valytuvo valdymas

Įkiškite kištuką į elektros lizdą. Įrenginio funkcijas galima valdyti naudojantis valdymo skydeliu arba nuotolinio valdymo pultu.



1. „ON/OFF“ (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI): paspauskite „ON/OFF“ (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI) mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį. Įrenginys pradės veikti nedideliu greičiu ir pūs įprastą oro srautą. Norėdami vėl įjungti budėjimo režimą, tiesiog dar kartą paspauskite mygtuką „ON/OFF“ (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI).

2. „Speed“ (Greitis): galima nustatyti tris oro srauto greičio lygius (mažą – vidutinį – didelį) spaudžiant mygtuką „Speed“ (Greitis). Valdymo skydelyje bus rodomas įjungtas greičio lygis arba tai, kad funkcija yra išjungta.

 Mažas greitis  Vidutinis greitis  Didelis greitis

3. Režimas: „Mode“ (režimo) mygtuku galite pasirinkti tris skirtingus oro srovės režimus:

 Standartinis režimas: ventiliatorius veikia maksimaliu greičiu.

 Švelnaus vėjelio režimas: keičiantis ventiliatoriaus greičiui, imituojamas natūralus vėjelis.

 Miego režimas: ventiliatoriaus greitis kas pusvalandį sumažėja vienu lygiu ir jis toliau veikia mažu greičiu.

4. Aušinimas

Pastaba! „Cool“ (aušinimo) funkcijos negalima naudoti, jei bake nėra vandens.

Oro aušinimo funkcija įjungiama paspaudus mygtuką „Cool“ (aušinimas). Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite mygtuką dar kartą. Kai į vandens baką reikia įpilti vandens arba jis yra tuščias, mirksi simbolis virš „Cool“ mygtuko.

5. Anijonai

Paspaudus „Anion“ mygtuką, įjungiama jonizavimo funkcija; prietaisas išskirs orą valančius anijonus. Norėdami išjungti jonizavimo funkciją, paspauskite mygtuką dar kartą.

6. „Swing“ (Oro srauto kryptis)

Norėdami įjungti arba išjungti srauto krypties keitimo funkciją, spauskite mygtuką „Swing“ (Oro srauto kryptis). Vertikalią oro srovę galima reguliuoti rankiniu būdu nukreipiant oro angas aukštyn ir žemyn.

7. „Timer“ (Laikmatis)

Laikmatis gali būti naudojamas prietaisui įjungti arba kaip atgalinės atskaitos laikmatis, nustatant nuo 0,5 iki 7,5 val. laiką.

Budėjimo režimas: kelis kartus paspausdami mygtuką „Timer“ (laikmatis) pasirinkite laiką, kada prietaisas turėtų įsijungti. Trukmę galima apskaičiuoti pagal šviečiančias lemputes. Šviečiančios visos „0.5“, „1H“, „2H“ ir „4H“ lemputės reiškia, kad pasirinkta 7,5 val. trukmė ir prietaisas automatiškai persijungs iš budėjimo į veikimo režimą po 7,5 val. Prietaisui veikiant budėjimo režimu, taip pat galite rinktis jonizavimo, sukimo, režimo pasirinkimo, greičio ir aušinimo funkcijas.

Atgalinės atskaitos laikmačio režimas: prietaiso veikimo metu kelis kartus paspausdami mygtuką „Timer“ (laikmatis) pasirinkite laiką, kada prietaisas turėtų išsijungti. Trukmę galima apskaičiuoti pagal šviečiančias lemputes. Pavyzdžiui, šviečiančios „0.5“, „1H“, „2H“ ir „4H“ lemputės reiškia, kad pasirinkta 7,5 val. trukmė ir prietaisas automatiškai persijungs į budėjimo režimą po 7,5 val.

Vandens bakelio naudojimas

Dažnai tikrinkite vandens lygį bakelyje. Įsitinkite, kad vandens lygis yra ne žemesnis nei ant vandens bakelio pažymėta žyma „MIN“. Įjungus aušinimo funkciją, kai nepakanka vandens, gali sutrikti vandens siurblio veikimas.

Prieš pildami vandenį išjunkite įrenginį ir ištraukite jo maitinimo laidą iš elektros lizdo.

Kai bakelyje nebeliks vandens, įrenginys sustos, kad nesugestų siurblys.

Norėdami padidinti ventiliatoriaus aušinimo efektą, galite naudoti šaldymo elementus. Naudojant šaldymo elementus, sumažėja oro srauto temperatūra, todėl jaučiamas veiksmingesnis aušinimo efektas. Įdėję šaldymo elementus į vandens bakelį įsitinkite, kad vandens lygis bakelyje nėra didesnis nei „MAX“ lygis.

Valymas ir priežiūra

Naudojant aušintuvą ilgais laikotarpiais, dulkių filtre susikaupusios dulkės gali turėti įtakos oro pratekėjimui. Todėl rekomenduojama reguliariai valyti įrenginį. Norėdami išvalyti prietaisą, atlikite toliau pateiktus veiksmus.

Prieš valydami ar atlikdami priežiūrą, išjunkite įrenginį ir ištraukite maitinimo laidą iš lizdo.

1. Oro filtro apsauginės grotelės:

Suimkite ant oro filtro apsauginių grotelių viršaus prietaiso gale esančią rankenėlę ir atsargiai atitraukite jas nuo prietaiso. Išimkite popierinį vandens garų filtrą. Nuvalykite filtro apsaugines grotelles neutralia valymo priemone ir minkšta šluoste. Kruopščiai nuskalaukite švari vandeniu ir leiskite išdžiūti.

2. Vandens bakelis:

Išimkite vandens išleidimo kaištį, esantį prietaiso galinės dalies apačioje ties viduriu, ir išleiskite vandenį. Išleidę vandenį, tvirtai įstumkite kaištį atgal.

Atsargiai nuimkite oro filtro apsaugines grotelles prietaiso gale, kad prieitumėte prie vandens bako. Atsargiai nuvalykite baką neutralia valymo priemone ir kruopščiai nušluostykite šluoste su švari vandeniu.

Vėl tvirtai įstatykite oro filtro apsaugines grotelles ir patikrinkite, ar gerai užsidarė guminis vandens išleidimo kaištis.

3. Išorės valymas

Minkšta, drėgna šluoste nuvalykite išorinį korpusą, išskyrus valdymo skydelį. Niekada nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, su kuriomis galite pažeisti korpusą. Prieš naudodami įrenginį įsitinkite, kad jis yra sausas. Pastaba: niekada nepilkite ant valdymo skydelio vandens. Visada jį valykite minkšta, sausa šluoste.



Elektros gaminių atliekų negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei yra galimybės, perdirbkite. Vietinės atsakingos įstaigos ar mažmeninės prekybos atstovai gali suteikti informaciją apie perdirbimą.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF.

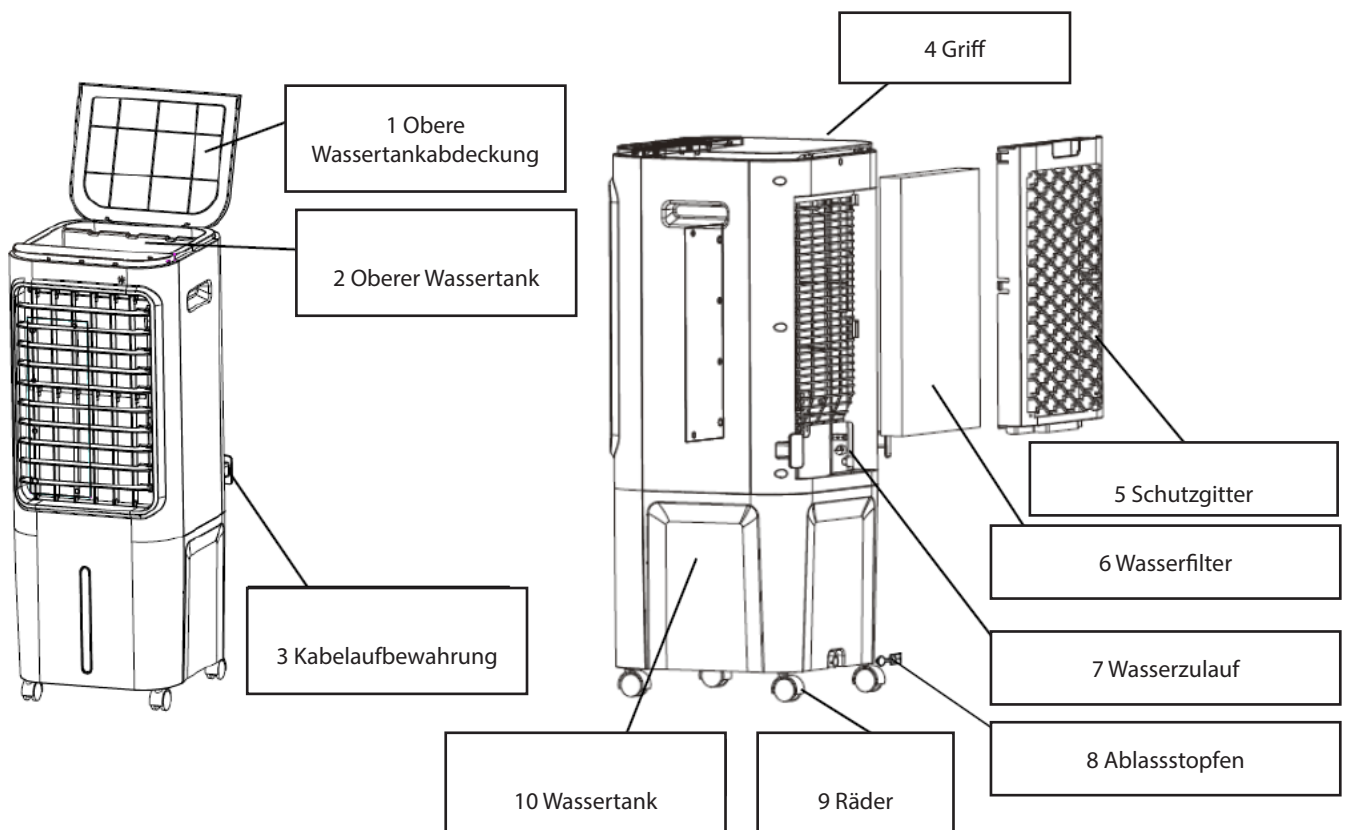
Sicherheitshinweise

1. Überprüfen Sie das Gerät und sein Netzkabel vor der Verwendung auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden.
2. Entfernen Sie niemals den Wassertank, ohne zuvor das Netzkabel abzuziehen. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Netzkabel abziehen. Ziehen Sie das Netzkabel nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
3. Vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
4. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen und lassen Sie keine Gegenstände in diese gelangen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es abgedeckt ist, da dies zu Überhitzung und Motorschäden führen kann.
6. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass nicht zu nahe an Wänden, Vorhängen usw. liegt, damit der Luftstrom nicht behindert wird.
7. Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor es bewegt, installiert, deinstalliert oder gereinigt wird.
8. Geben Sie keine Chemikalien oder Metalle in den Wassertank.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit Spannungen oder Frequenzen, die über den auf dem Typenschild angegebenen Werten liegen.
10. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderlichen Erfahrungen und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
11. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
12. Setzen Sie Ihr Gerät nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
13. Verwenden Sie den Kühler niemals im Freien, da er für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen ist.

Technische Daten

Nennspannung: 230 V
 Nennfrequenz: 50 Hz
 Gesamtleistung: 65 W
 Wassertankkapazität: 12 l

Hauptteile

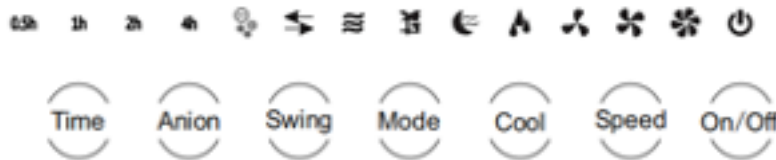


Montage des Luftkühlers

1. Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig, ohne das Kunststoffgehäuse des Kühlers zu beschädigen.
2. Bringen Sie die Räder am Luftkühler an.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und waagerechte Fläche und halten Sie es von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
4. Befüllen des Wassertanks: Öffnen Sie einfach den oberen Deckel, ziehen Sie den weißen Gummistopfen heraus und gießen Sie das Wasser von oben ein. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Tank die Markierung „MAX“ auf der Rückseite des Tanks nicht überschreitet.
5. Wenn der Wassertank voll ist, denken Sie daran, den Gummistopfen wieder anzubringen.

Bedienung des Luftkühlers

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Die Funktionen des Geräts können über das Bedienfeld oder die Fernbedienung gesteuert werden.



1. EIN/AUS: Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet mit niedriger Geschwindigkeit und normalem Luftstrom. Um wieder in den Standby-Modus zu wechseln, drücken Sie einfach erneut die Taste „EIN/AUS“.

2. Geschwindigkeit: Die Luftstromgeschwindigkeit kann durch Drücken der Taste „Geschwindigkeit“ auf drei Stufen (niedrig – mittel – hoch) eingestellt werden. Das Bedienfeld zeigt an, welche Geschwindigkeitsstufe aktiviert ist.

 Niedrige Geschwindigkeit  Mittlere Geschwindigkeit  Hohe Geschwindigkeit

3. Modus: Drücken Sie die Taste „Mode“, um zwischen drei verschiedenen Luftstromarten zu wechseln:

 Standard: Der Ventilator läuft mit maximaler Geschwindigkeit.

 Breeze: Die Ventilatorgeschwindigkeit schwankt zwischen verschiedenen Stufen, um eine natürliche Brise zu imitieren.

 Sleep: Die Ventilatorgeschwindigkeit wird alle halbe Stunde um eine Stufe verringert und läuft dann mit niedriger Geschwindigkeit weiter.

4. Cool

Hinweis! Die Cool-Funktion kann nicht ohne Wasser im Tank betrieben werden.

Drücken Sie die Taste „Cool“, um die Kühlfunktion zu aktivieren, die die Luft kühlt. Drücken Sie die Taste erneut, um sie auszuschalten. Das Symbol über dem Cool-Symbol blinkt, wenn der Tank Wasser benötigt oder leer ist.

5. Anion

Drücken Sie die ANION-Taste, um den Ionisator zu aktivieren. Das Gerät produziert Anionen, die zur Reinigung der Luft beitragen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ionisator auszuschalten.

6. Swing

Drücken Sie die Taste „Swing“, um die Schwenkfunktion zu aktivieren und zu deaktivieren. Die vertikale Richtung des Luftstroms kann manuell eingestellt werden, indem die Auslasslamellen nach oben und unten gedreht werden.

7. Timer

Der Timer kann zum Einschalten oder als Countdown-Timer mit einer Dauer zwischen 0,5 und 7,5 Stunden verwendet werden.

Im Standby-Modus: Drücken Sie wiederholt die TIMER-Taste, um die gewünschte Dauer des Timers auszuwählen, nach der sich das Gerät einschalten soll. Die Dauer wird durch Addition der leuchtenden Anzeigen berechnet. Wenn 0,5, 1H, 2H und 4H alle leuchten, sind 7,5 Stunden ausgewählt und das Gerät schaltet sich nach Ablauf von 7,5 Stunden automatisch aus dem Standby-Modus ein. Sie können auch Anion, Swing, Modus, Geschwindigkeit oder Kühlen auswählen, um aus dem Standby-Modus zu starten.

Countdown-Timer-Modus: Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die TIMER-Taste, um die gewünschte Dauer des Timers auszuwählen, nach der sich das Gerät ausschalten soll. Die Dauer wird durch Addition der leuchtenden Anzeigen berechnet. Wenn beispielsweise 0,5, 1H, 2H und 4H leuchten, wird eine Dauer von 7,5 Stunden ausgewählt und das Gerät schaltet sich nach Ablauf von 7,5 Stunden automatisch in den Standby-Modus.

Bedienung des Wassertanks

Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Tank. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht unter die Markierung „MIN“ auf dem Wassertank fällt. Wenn Sie die Kühlfunktion bei unzureichender Wassermenge aktivieren, kann dies zu einer Fehlfunktion der Wasserpumpe führen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wasser nachfüllen.

Wenn sich kein Wasser mehr im Tank befindet, schaltet sich das Gerät aus, um eine Beschädigung der Pumpe zu vermeiden.

Um die Kühlwirkung Ihres Ventilators zu erhöhen, können Sie Kühllakkus verwenden. Durch die Verwendung von Kühllakkus wird die Temperatur des Luftstroms gesenkt, was zu einer effektiveren Kühlwirkung führt. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Tank nach dem Einlegen der Kühllakkus nicht über die „MAX“-Markierung steigt.

Reinigung und Wartung

Nach längerem Betrieb des Kühlers kann der im Filter angesammelte Staub den Luftstrom beeinträchtigen. Daher wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um Ihr Gerät zu reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

1. Luftfilter-Schutzgitter:

Entfernen Sie den Papierverdampfer-Wasserfilter. Reinigen Sie den Filterschutz mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Spülen Sie ihn gründlich mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen.

2. Wassertank:

Entfernen Sie den Wasserablassstopfen, der sich unten in der Mitte der Rückseite des Geräts befindet, und lassen Sie das Wasser ablaufen. Sobald das Wasser abgelaufen ist, drücken Sie den Stopfen wieder fest an seinen Platz.

Entfernen Sie vorsichtig den Luftfilter-Schutzgitter von der Rückseite des Geräts, um Zugang zum Wassertank zu erhalten. Reinigen Sie den Tank sorgfältig mit einem neutralen Reinigungsmittel und wischen Sie ihn gründlich mit einem Tuch und klarem Wasser ab.

Setzen Sie den Luftfilter-Schutzgitter wieder fest ein und überprüfen Sie, ob der Gummi-Wasserablassstopfen fest sitzt.

3. Außenreinigung

Reinigen Sie das Außengehäuse mit Ausnahme des Bedienfelds mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel, die das Gehäuse beschädigen könnten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Hinweis: Setzen Sie das Bedienfeld niemals Wasser aus. Reinigen Sie es immer mit einem weichen, trockenen Tuch.



Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Środki bezpieczeństwa

1. Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez wykwalifikowanego elektryka.
2. Nigdy nie wyjmuj zbiornika na wodę bez uprzedniego odłączenia przewodu zasilającego. Przed odłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że masz suche ręce. Nie odłączaj urządzenia podczas jego pracy.
3. Przed uruchomieniem urządzenia zawsze upewnij się, że wtyczka jest całkowicie włożona do gniazdka elektrycznego.
4. Nie wkładaj ani nie pozwól, aby przedmioty dostały się do otworów wentylacyjnych lub wywiewnych.
5. Nie należy używać urządzenia, gdy jest ono przykryte, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.
6. Nie należy umieszczać wlotu powietrza zbyt blisko ścian, zasłon itp., aby nie utrudniać przepływu powietrza.
7. Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przeniesieniem, instalacją, deinstalacją lub czyszczeniem urządzenia.
8. Nie dodawaj żadnych środków chemicznych ani metali do zbiornika na wodę.
9. Nie używaj urządzenia przy napięciu lub częstotliwości przekraczającej wartości podane na tabliczce znamionowej.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
11. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
12. Nie należy wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
13. Nigdy nie używaj chłodziarki na zewnątrz, ponieważ jest ona przeznaczona do użytku w pomieszczeniach.

Specyfikacje techniczne

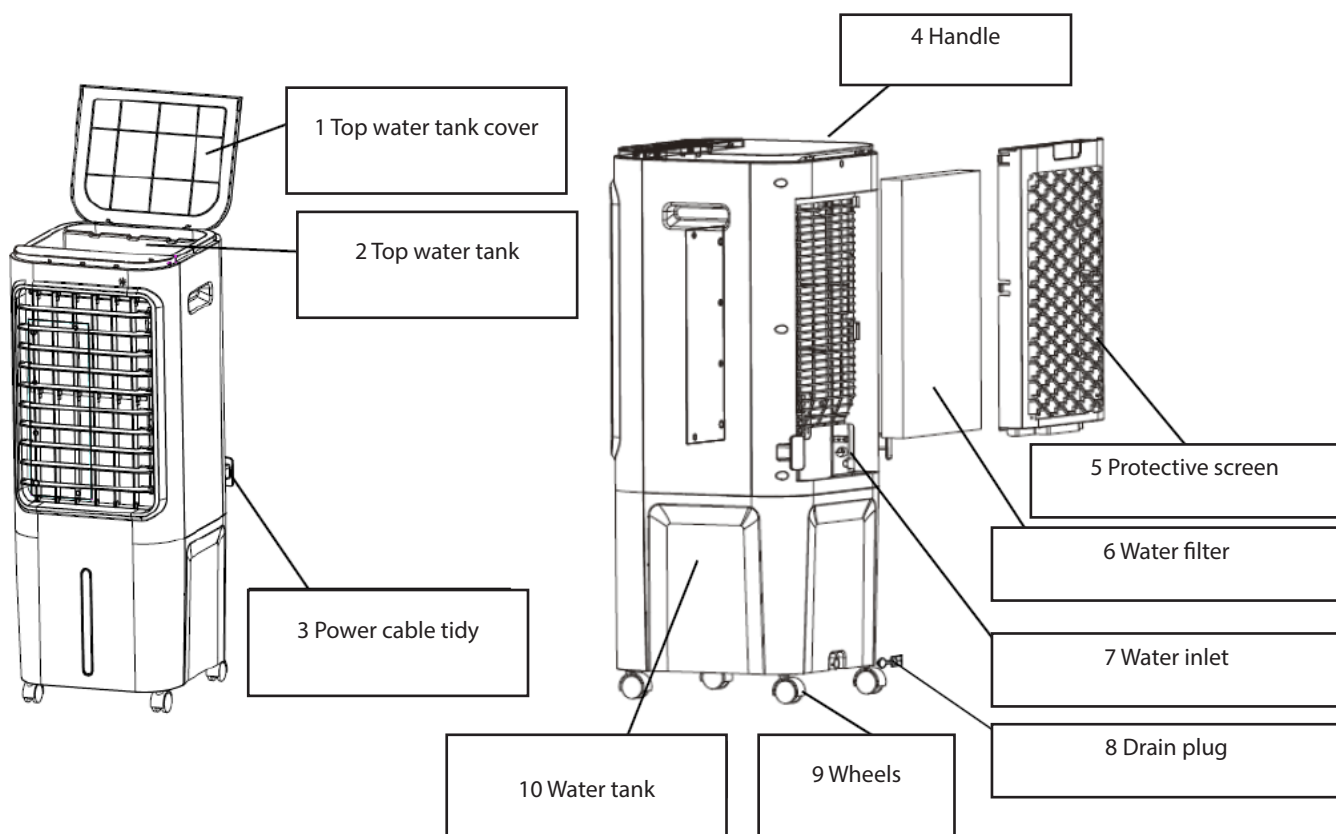
Napięcie znamionowe: 230 V

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Moc ogólna: 65 W

Pojemność zbiornika na wodę: 12 l

Główne części

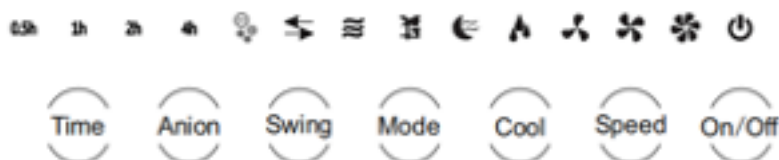


Montaż chłodziarki powietrza

1. Ostrożnie zdejmij opakowanie, uważając, aby nie uszkodzić plastikowej obudowy chłodziarki.
2. Zamontuj kółka w chłodziarce.
3. Ustaw urządzenie na stabilnej i poziomej powierzchni, z dala od źródeł promieniowania ciepłego i otwartego ognia.
4. Napełnianie zbiornika na wodę: Po prostu otwórz górną pokrywę, wyciągnij białą gumową zatyczkę i wlej wodę od góry. Upewnij się, że poziom wody w zbiorniku nie przekracza poziomu oznaczonego jako „MAX” z tyłu zbiornika.
5. **Gdy zbiornik na wodę jest pełny, pamiętaj o ponownym umieszczeniu gumowej zatyczki na swoim miejscu.**

Obsługa chłodziarki powietrza

Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Funkcjami urządzenia można sterować za pomocą panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania.



1. **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:** Naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby włączyć urządzenie. Urządzenie uruchomi się z małą prędkością i normalnym przepływem powietrza. Aby powrócić do trybu czuwania, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk „ON/OFF”.

2. **Prędkość:** Prędkość przepływu powietrza można ustawić na trzech poziomach (niska — średnia — wysoka) poprzez naciśnięcie przycisku „Speed”. Panel sterowania pokaże, który poziom prędkości jest aktywny.

 Niska prędkość  Średnia prędkość  Wysoka prędkość

3. **Tryb:** Naciśnij przycisk „Mode”, aby przełączać się między trzema różnymi stylami przepływu powietrza:

 Standardowy: Wentylator będzie pracował z maksymalną prędkością

 Bryza: Prędkość wentylatora będzie się zmieniać, imitując naturalną bryzę.

 Sen: Prędkość wentylatora będzie zmniejszała się o jeden poziom co pół godziny, a następnie będzie kontynuowała pracę na niskiej prędkości.

4. Chłodzenie

Uwaga! Funkcja chłodzenia nie może działać bez wody w zbiorniku.

Naciśnij przycisk „Cool”, aby włączyć funkcję chłodzenia, która schładza powietrze. Naciśnij przycisk ponownie, aby ją wyłączyć. Symbol nad symbolem chłodzenia miga, gdy zbiornik wymaga uzupełnienia wody lub jest pusty.

5. Aniony

Naciśnij przycisk ANION, aby włączyć jonizator; urządzenie będzie wytwarzać aniony, które pomogą oczyścić powietrze. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć jonizator.

6. Swing

Naciśnij przycisk „swing”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji. Kierunek pionowy przepływu powietrza można regulować ręcznie, kierując żaluzje wylotu w górę i w dół.

7. Timer

Timer może służyć do włączania urządzenia lub jako licznik czasu z czasem trwania od 0,5 do 7,5 godziny.

W trybie czuwania: Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER, aby wybrać czas trwania timera, po upływie którego urządzenie ma się wyłączyć. Czas trwania jest obliczany poprzez zsumowanie zapalonych diod. Jeśli zapalą się diody 0,5, 1H, 2H i 4H, oznacza to, że wybrano 7,5 godziny i urządzenie automatycznie włączy się z trybu czuwania po upływie 7,5 godziny. Można również wybrać tryb anionów, oscylacji, tryb, prędkość lub chłodzenie, aby urządzenie działało z trybu czuwania.

Tryb timera odliczającego: Podczas pracy należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk TIMER, aby wybrać czas działania timera, po upływie którego urządzenie ma się wyłączyć. Czas działania jest obliczany poprzez zsumowanie zapalonych diod. Na przykład, jeśli zapalą się diody 0,5, 1H, 2H i 4H, wybierany jest czas 7,5 godziny, a urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania po upływie 7,5 godziny.

Obsługa zbiornika na wodę

Należy często sprawdzać poziom wody w zbiorniku. Należy upewnić się, że poziom wody nie spadnie poniżej oznaczenia „MIN” na zbiorniku. Uruchomienie funkcji chłodzenia przy niewystarczającej ilości wody może spowodować nieprawidłowe działanie pompy wodnej.

Przed uzupełnieniem wody należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.

Gdy w zbiorniku nie ma wody, urządzenie zatrzyma się, aby zapobiec uszkodzeniu pompy.

Aby zwiększyć efekt chłodzenia wentylatora, można użyć wkładów chłodzących. Zastosowanie wkładów chłodzących obniża temperaturę przepływającego powietrza, co zapewnia bardziej efektywne chłodzenie. Po włożeniu wkładów chłodzących do zbiornika na wodę należy upewnić się, że poziom wody w zbiorniku nie przekracza poziomu „MAX”.

Czyszczenie i konserwacja

Po dłuższym użytkowaniu chłodziarki kurz zgromadzony w filtrze może wpływać na przepływ powietrza. Dlatego zaleca się regularne czyszczenie urządzenia. Aby wyczyścić urządzenie, wykonaj poniższe czynności.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający.

1. Osłona filtra powietrza:

Chwyc uchwyty u góry osłony filtra powietrza z tyłu urządzenia i ostrożnie odciągnij ją od urządzenia. Wyjmij papierowy filtr wody parownika. Wyczyść osłonę filtra neutralnym detergentem i miękką ściereczką. Dokładnie wypłucz ją czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia.

2. Zbiornik na wodę:

Wyjmij korek spustowy wody znajdujący się w dolnej środkowej części tylnej części urządzenia i pozwól wodzie spłynąć. Po spuszczeniu wody ponownie wciśnij korek na miejsce.

Ostrożnie zdejmij osłonę filtra powietrza z tyłu urządzenia, co umożliwi dostęp do zbiornika na wodę. Ostrożnie wyczyść zbiornik neutralnym detergentem i dokładnie wytrzyj go szmatką i czystą wodą.

Umieść osłonę filtra powietrza z powrotem na miejscu i sprawdź, czy gumowa zatyczka spustowa wody jest dobrze zamocowana.

3. Czyszczenie zewnętrzne

Wyczyść obudowę zewnętrzną, z wyjątkiem panelu sterowania, miękką, wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych, które mogłyby uszkodzić obudowę. Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest ono suche. Uwaga: Nigdy nie wystawiaj panelu sterowania na działanie wody. Zawsze czyść go miękką, suchą szmatką.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Prosimy o recykling w miejscach, gdzie istnieją odpowiednie urządzenia. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.